

Aqua Logic Programming Flow Chart

default menu	day and time
	water temperature
	air temperature
	chlorinator setting
	salt level
	reason pump is running (not scheduled)
	inspect cell
	reason hi-speed is running (not scheduled)
	countdown time remaining
	heater control status
	check system error
settings menu	spa heater1 temperature
	pool heater1 temperature
	spa solar temperature
	pool solar temperature
	superchlorinate
	spa chlorinator setting
	pool chlorinator setting
	day and time
	backlit display light
	beeper
	teach wireless remote
	wireless channel
timers menu	pool filter pump1 or hi-speed
	pool filter pump2 or lo-speed
	spa
	lights
	aux1
	aux2
	valve3
	superchlorinate
diagnostic menu	chlorinator diagnostics
	instant salt
	flow switch
	cell temperature sensor
	water sensor
	air sensor
	solar sensor
	main software revision
	display software revision
	6 button spa side software revision
	RF base software revision
configuration menu	chlorinator
	pool/spa
	filter
	heater1
	solar
	lights
	aux1
	aux2
	valve3
	6 button spa side remote
	remote menus
	7-day or weekend/weekday timeclock
	12 hour or 24 hour time format
	°F or °C
	reset to default

denotes conditional items

AQUA LOGIC
Automation et chloration



Guide d'installation
du modèle
AQL-P-4

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Observez en tout temps les consignes de sécurité de base, que voici quand vous utilisez cet équipement électrique:

- **LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS**
- Coupez tous les circuits d'alimentation c.a. pendant l'installation.
- Avertissement : Pour réduire les risques de blessures, ne permettez pas aux enfants d'utiliser ce produit sauf s'ils sont sous surveillance étroite en tout temps.
- Une borne de couleur verte marquée « Earth Ground » (mise à la terre) est située à l'intérieur du compartiment de câblage. Pour réduire les risques de choc électrique, cette borne doit être branchée au dispositif de mise à la terre fourni dans le panneau de distribution électrique avec un fil de cuivre en continu de dimension équivalente au conducteur d'alimentation de l'équipement.
- Une cosse de métallisation est fournie pour les modèles américains (deux pour les modèles canadiens) sur la face extérieure. Pour réduire les risques de choc électrique, branchez la grille locale de métallisation commune dans la zone de la piscine, du spa ou de la cuve thermique à ces bornes avec un conducteur isolé ou en fil de cuivre nu de calibre minimal de 8 AWG US / 6 AWG Canada.
- Les éléments métalliques installés sur le terrain, comme les rails, les échelles, les drains ou autres ferrures semblables, à l'intérieur 3 m de la piscine, du spa ou de la cuve thermique doivent être raccordés au conducteur de terre de l'équipement avec des conducteurs en cuivre de calibre minimal de 8 AWG US / 6 AWG Canada.
- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Garantie limitée - Produits d’automation et de chloration pour les piscines

1^{er} octobre 2004

La présente garantie s’applique à tous les produits d’automation et de chloration pour les piscines fabriqués par Goldline Controls, Inc. (Goldline) **le ou après le 1^{er} octobre 2004**. Référez-vous aux garanties appropriées pour d’autres produits Goldline ou les produits d’automation et de chloration pour les piscines fabriqués avant le 1^{er} octobre 2004.

Aqua Rite/Trol/Logic — Piscines résidentielles aux États-Unis ou au Canada :

Goldline garantit que les produits Aqua Rite, Aqua Trol, et Aqua Logic (fabriqués avec des pièces Goldline dont les numéros commencent avec AQ-RITE-, AQ-TROL-, AQ-LOGIC-, AQL-P-, AQL-PS-,ou AQL-CL-) installés dans les piscines privées, résidentielles aux États-Unis ou au Canada sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions d’usage et d’entretien normales, pendant une durée de **cing ans** à partir de la date d’installation initiale du système, pourvu que l’installation est faite conformément aux instructions d’installation de Goldline et respecte les spécifications du produit. Si une preuve écrite de la date initiale d’installation ne peut être fournie à Goldline, la date de fabrication des composants électroniques Aqua Rite, Aqua Trol, ou Aqua Logic seront les seuls éléments pris en compte pour déterminer la date initiale d’installation du système.

Lorsqu’un produit présentant un défaut de matériaux ou de fabrication est démonté et retourné port payé à l’intérieur de trois (3) ans après la date initiale d’installation, Goldline Controls, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et le retournera port payé. Si le produit défectueux est retourné port payé à Goldline entre trois (3) et cinq (5) ans à partir de la date initiale d’installation, Goldline, à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et facturera au client 60 % du prix courant pour lesdits remplacements ou réparations, plus les frais d’expédition. Les frais pour démonter et reposer les produits NE SONT PAS couverts dans la présente garantie.

Aqua Rite/Trol/Logic — Piscines commerciales hors des États-Unis et du Canada :

Goldline garantit que les produits Aqua Rite, Aqua Trol, et Aqua Logic (fabriqués avec des pièces Goldline dont les numéros commencent avec AQ-RITE-, AQ-TROL-, AQ-LOGIC-, AQL-P-, AQL-PS-,ou AQL-CL-) installés dans les piscines commerciales partout, dans les piscines résidentielles publiques, ou dans les piscines hors des États-Unis ou du Canada, sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions d’usage et d’entretien normales, pendant une durée d’**un an** à partir de la date d’installation initiale du système, pourvu que l’installation est faite conformément aux instructions d’installation de Goldline et respecte les spécifications du produit. Si une preuve écrite de la date initiale d’installation ne peut être fournie à Goldline, la date de fabrication des composants électroniques Aqua Rite, Aqua Trol, ou Aqua Logic seront les seuls éléments pris en compte pour déterminer la date initiale d’installation du système.

Lorsqu’un produit présentant un défaut de matériaux ou de fabrication est démonté et retourné port payé à l’intérieur d’un (1) an après la date initiale d’installation, Goldline Controls, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et le retournera port payé. Les frais pour démonter et reposer les produits NE SONT PAS couverts dans la présente garantie.

Accessoires et pièces de rechange — toutes les piscines, partout :

Goldline garantit que les pièces de rechange et les produits accessoires (tout produit d’automation ou de chloration pour la piscine dont le numéro de pièce ne commence pas avec AQ-RITE-, AQ-TROL-, AQ-LOGIC-, AQL-P-, AQL-PS-,ou AQL-CL-) sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication, dans des conditions d’usage et d’entretien normales, pendant une durée d’**un an** à partir de la date d’installation initiale du système, pourvu que l’installation est faite conformément aux instructions d’installation de Goldline et respecte les spécifications du produit. Si une preuve écrite de la date initiale d’installation ne peut être fournie à Goldline, la date de fabrication des produits ou des pièces seront les seuls éléments pris en compte pour déterminer la date initiale d’installation du système.

Lorsqu’un produit présentant un défaut de matériaux ou de fabrication est démonté et retourné port payé à l’intérieur d’un (1) an après la date initiale d’installation, Goldline Controls, à sa seule discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux et le retournera port payé. Les frais pour démonter et reposer les produits NE SONT PAS couverts dans la présente garantie.

Exclusions de garantie :

- 1. Matériaux fournis ou travaux effectués par d’autres pendant le processus d’installation
- 2. Dommages résultant d’une installation incorrecte, y compris l’installation sur des piscines plus grandes que la puissance nominale du produit.
- 3. Problèmes résultant du manquement à suivre les directives d’opération contenues dans les manuels du propriétaire des produits en question.
- 4. Problèmes résultant du manquement à maintenir la composition chimique de l’eau dans les concentrations recommandées.
- 5. Problèmes résultant de tentatives d’altération, d’accidents, d’usage abusif, de négligence, de réparations ou de modifications non autorisées, d’incendie, d’inondation, d’éclair, de gel, d’infiltration d’eau de l’extérieur, de guerre ou de calamités naturelles.

LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSÉMENT MENTIONNÉE CI-DESSUS CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE OFFERTE PAR GOLDFINE CONTROLS, INC. RELATIVEMENT À SES PRODUITS D’AUTOMATION ET DE CHLORATION POUR LES PISCINES ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU D’ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. GOLDFINE CONTROLS, INC. NE SERA, EN AUCUNE CIRCONSTANCE, TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

AUCUN GROSSISTE, REPRÉSENTANT, DISTRIBUTEUR, CONTRACTEUR, OU UNE AUTRE PERSONNE N’EST AUTORISÉ À OFFRIR UNE GARANTIE AU NOM DE GOLDFINE CONTROLS, INC. LA PRÉSENTE GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT A ÉTÉ MODIFIÉ D’UNE MANIÈRE QUELCONQUE APRÈS AVOIR QUITTÉ L’USINE.

Table des matières

Introduction	Avant de commencer	1
	Exigences de plomberie.....	1
	Exigences électriques.....	2
	Étapes d’installation.....	2
1. Préparation de l’eau de la piscine/ du spa	Composition chimique de l’eau	3
	Sel.....	4
2. Montage de l’équipement	Console de commande du système Aqua Logic	6
	Thermostats.....	6
	Trousse de chloration AQL-CL facultative.....	6
	Écran/clavier à distance facultatif.....	6
	Actionneurs de vannes électriques facultatifs.....	7
3. Tuyauterie	Équipement général.....	8
	Cellule turbo.....	9
	Fluxostat.....	9
4. Câblage électrique	Alimentation principale	10
	Mise à la terre et métallisation.....	11
	Installation et câblage des disjoncteurs	11
	Prises d’usage général.....	11
	Alimentation de contrôle du système Aqua Logic	11
5. Configuration	Équipement de piscine de haute tension	12
	Câblage basse tension	13
	Accès au menu de configuration.....	19
6. Démarrage du système et vérification	Avant le démarrage	28
	Vérification du système de chauffage.....	28
7. Garantie	La garantie limitée Aqua Logic	31

Introduction

Avant de commencer

Avant d’installer le système Aqua Logic

- Assurez-vous d’avoir tous les outils nécessaires pour compléter l’installation
- Trouvez un emplacement convenable pour l’installation de la console de contrôle et du clavier à distance
- Préparez et déterminez l’emplacement des raccordements de tuyauterie
- Préparez l’emplacement des raccordements de câbles électriques

Composants compris

Avant de commencer l’installation du système Aqua Logic, vérifiez que les composants que voici sont inclus dans l’emballage :

Unité électronique du système Aqua Logic

- (1) thermostat d’eau avec câble de 15 pieds (4 m) et collier de serrage du tuyau
- (1) thermostat d’air avec câble de 15 pieds (4 m) et collier de serrage du tuyau
- (1) thermostat de rechange avec câble de 15 pieds (peut être utilisé pour mesurer la température solaire)

Composants NON compris

Vous pouvez avoir besoin des articles supplémentaires suivants pour compléter l’installation :

Disjoncteurs

Aucun disjoncteur n’est compris avec les contrôles — voir à la page 11 et à l’intérieur de la porte pour la liste des disjoncteurs qui conviennent

Câbles

Conducteur isolé à 4 fils (raccordant l’unité électronique à l’écran/clavier à distance)
Câble/conduit pour alimentation à 100 A du panneau principal au système Aqua Logic
Câble/conduit pour la pompe à filtre et d’autres charges à haute tension
Câble pour métallisation

Divers

Prise de courant utilitaire et couvercle étanche (pour montage sur le côté du système Aqua Logic)
Ferrures de montage (vis, etc.) pour installer Aqua Logic et l’écran/le clavier à distance
Vannes électriques (utilisez les vannes électriques Hayward, Pentair/Compool ou Jandy)
Vanne électrique, actionneur et thermostat pour l’option de contrôle solaire. Un câble supplémentaire pour le thermostat solaire peut aussi être requis.

Produits accessoires - À commander séparément

AQL-CL	Trousse de chloration
AQL-CL-25 PI	Trousse de chloration avec câble de 25 pieds
AQL-WW-P4	Écran à distance raccordé
AQL-SS-RF	Télécommande sans fil du spa (récepteur AQL-BASE-RF requis)
AQL-BASE-RF	Récepteur de la station de base
AQL-DIM	Relais gradateur d’éclairage
GVA-24	Actionneur de vanne électrique
V&A-xx	Vanne électrique et actionneur
AQL-SS-6B-x	Télécommande à six fonctions câblée sur le côté de la piscine, câble de 46,7 m (150 pi), spécifier la couleur (blanc, gris ou noir)

NOTE : Avant de procéder à l’installation de ce produit dans le système de purification d’eau saline pour une piscine ou un spa dont la bordure, ou la terrasse ou le patio immédiat, est faite de pierres naturelles,

La déclaration suivante s’applique si un accessoire sans fil est connecté au système Aqua Logic.

Déclaration du FCC

(Déclaration de conformité, article 15,19) : ce dispositif est conforme à l’article 15 des Règlements FCC. Son utilisation est sous réserve des deux conditions que voici : (1) ce dispositif ne doit pas causer d’interférences nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui causent une activité indésirable.

AVERTISSEMENT (Articles 15,21) : Tout changement ou toute modification qui n’est pas expressément approuvée par la partie responsable du maintien de la conformité peut annuler l’autorisation d’utiliser cet équipement.

Déclaration d’Industrie Canada

Les indicatifs « IC » placés devant le numéro d’agrément/d’inscription signifient que l’équipement est conforme aux spécifications techniques d’Industrie Canada.

Interférences

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites acceptables pour un dispositif numérique de catégorie B, en vertu de l’article 15 des Règlements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut radier de l’énergie radiofréquence et peut, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux directives, entraîner des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n’est pas garanti qu’un brouillage ne se produira pas avec une installation donnée. S’il s’avère que cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à la réception radio ou de programmes de télévision, ce qui peut être vérifié en l’allumant et en l’éteignant, nous suggérons à l’utilisateur de corriger le problème en appliquant une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l’antenne de réception
- Augmenter la distance qui sépare l’équipement et le récepteur
- Raccorder l’équipement à une source d’alimentation sur un circuit autre que celui du récepteur.

- et à la section « Commandes de chauffage » à la page 13.
 - L'appareil de chauffage est en marche (le coupe-circuit est à la position de MARCHE).
 - Si une vanne électrique de dérivation de chauffage est installée, vérifiez que l'eau circule à travers l'appareil de chauffage.
 - Le réglage de température de chauffage est au maximum (généralement à 104 °F).
3. Lorsque l'appareil de chauffage est en marche, vous pouvez vérifier la fonction de refroidissement du chauffage (facultatif; voir le menu de configuration / configuration du chauffage).
- Appuyez une fois sur la touche Filtre (pour les pompes à 2 vitesses, il faut peut-être appuyer deux fois sur la touche).
 - L'appareil de chauffage devrait s'arrêter (la DEL de chauffage s'éteint) et la DEL du filtre s'allumera pour indiquer que le refroidissement du système de chauffage est en cours.
 - L'écran indiquera périodiquement que la pompe à filtre est en marche pour permettre le refroidissement de l'appareil de chauffage et indiquera les minutes qui restent.
 - La pompe s'arrêtera automatiquement à la fin de la durée de 15 minutes de refroidissement.

Pour des renseignements détaillés sur le contrôle et le fonctionnement du système Aqua Logic, consultez le Mode d'emploi.

Mode Entretien

Le mode d'entretien désactive toutes les fonctions automatiques pour permettre l'entretien de la piscine. Pour activer le mode d'entretien, appuyez une fois sur la touche ENTRETIEN sur le clavier (principal ou à distance). Cela permet d'arrêter initialement toutes les sorties puis de les remettre en marche/arrêt manuellement à la console principale (uniquement). Dans le mode entretien, les touches du clavier à distance peuvent fermer les sorties mais ne peuvent pas les mettre en marche.

Lorsqu'on appuie une seconde fois sur le bouton SERVICE (ENTRETIEN), on entre en mode entretien minuté. Le fonctionnement en mode Service, tel que décrit ci-dessus, se poursuivra pendant 3 heures, après quoi le mode de fonctionnement normal reviendra automatiquement.

Appuyer sur le bouton SERVICE une fois pour quitter le mode ENTRETIEN (SERVICE).

consulter un spécialiste qualifié en installation de produits de pierres naturelles en ce qui a trait au type, à l'installation, à l'étanchéisation (s'il y a lieu) et à l'entretien des pierres posées autour d'une piscine à eau saline dotée d'un générateur de chlore électronique.

Étapes d'installation

Les étapes d'installation que voici sont présentées en détails dans les pages suivantes :

- 1. Préparer l'eau de la piscine (page 3)
 - Composition générale de l'eau de la piscine
 - Sel
- 2. Monter l'équipement (page 6)
 - Console principale du système Aqua Logic
 - Écran/clavier à distance (en option)
 - Thermostat
 - Actionneurs de vannes électriques (s'il y a lieu)
- 3. Tuyauterie (page 8)
 - Tuyauterie en général
 - Cellule turbo
 - Fluxostat
- 4. Câblage (page 10)
 - Alimentation principale
 - Mise à la terre et métallisation
 - Disjoncteurs
 - Alimentation de contrôle du système Aqua Logic
 - Équipement de piscine haute tension
 - Câblage à basse tension (thermostats, fluxostat, etc.)
- 5. Régime de commande du système Aqua Logic (contrôle désiré des opérations) (page 19)
- 6. Démarrage du système et vérification (page 28)

1. Préparation de l’eau de la piscine /du spa

Composition chimique générale de l’eau

Composition chimique de l'eau

Le tableau ci-dessous est un résumé des niveaux recommandés par l’APSP (Association of Pool and Spa Professionals). Les seules exigences spéciales du système Aqua Logic sont les concentrations de sel et de stabilisant si un chlorateur est utilisé.

CHEMICAL	IDEAL LEVELS
Sel	2500 to 3200 ppm (3000 ppm best)
Chlore libre	1.0 to 3.0 ppm
pH	7.2 to 7.8
Stabilisant	60 to 80 ppm (80 ppm best)
Alcalinité	80 to 120 ppm (plaster pools) 125 to 150 ppm (painted, vinyl or fiberglass pools)
Calcium	200 to 275 ppm (plaster pools) 175 to 225 ppm (painted, vinyl or fiberglass pools)
Metals	0 ppm
Nitrates	0 to 20 ppm (0 best)
Saturation Index	-.2 to .2 (0 best)

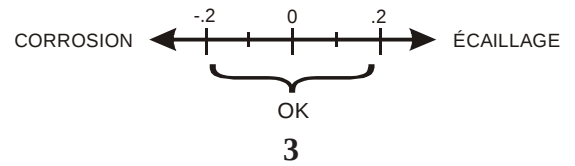
Indice de saturation

L’indice de saturation (Si) indique la teneur en calcium et le degré d’alcalinité de l’eau; cet indice est un indicateur de « l’équilibre » de l’eau. Votre eau est convenablement équilibrée si le Si est de 0 ±0,2. Si le Si est inférieur à -0,2, l’eau est corrosive et le plâtre des parois de la piscine est susceptible d’être attaqué et de se dissoudre dans l’eau. Si le Si est supérieur à +0,2, de l’écailage et de la coloration se produiront. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer l’indice de saturation.

Si = pH + Ti + Ci + Ai - 12.1

°C	°F	Ti	Calcuim	Ci	Alcalinité	Ai
12	53	.3	75	1.5	75	1.9
16	60	.4	100	1.6	100	2.0
19	66	.5	125	1.7	125	2.1
24	76	.6	150	1.8	150	2.2
29	84	.7	200	1.9	200	2.3
34	94	.8	250	2.0	250	2.4
39	103	.9	300	2.1	300	2.5
			400	2.2	400	2.6
			600	2.4	600	2.8
			800	2.5	800	2.9

Mode d'emploi : Mesurez le pH de l'eau, sa température, sa concentration de calcium et son alcalinité. À l'aide du tableau, trouvez les indices de température, de calcium et d'alcalinité à partir de vos mesures. Introduire vos valeurs dans l'équation. Si l'indice de saturation est supérieur à 0,2, il y a danger d'incrustations et de décoloration. Un indice de -0,2 ou moins signale que l'eau est corrosive est qu'elle pourrait provoquer l'irritation de la peau.



6. Démarrage et vérification du système

Avant de démarrer

Avant de faire fonctionner le système Aqua Logic pour la première fois, assurez-vous que les conditions suivantes sont remplies :

1. La composition chimique de la piscine et du spa se situe dans les niveaux recommandés selon le tableau à la page 3.
2. La concentration de sel de la piscine/du spa se situe entre 2 700 et 3 400 ppm (si un chlorateur est utilisé).
3. Des disjoncteurs de calibre approprié sont installés sur le panneau du système Aqua Logic.
4. Le câblage est installé conformément aux codes de l’électricité locaux et nationaux.
5. Le système Aqua Logic est mis à la terre et métallisé de manière appropriée.
6. Le système Aqua Logic est correctement configuré pour contrôler toutes les fonctions désirées.

Programme de fonctionnement automatique

Reportez-vous à l’ordinogramme sur la couverture arrière de ce Mode d’emploi pour la liste de tous les menus et des choix disponibles sur chaque menu.

Menu de réglage

- Réglage du thermostat de chauffage conventionnel et solaire
- Réglages du chlorateur
- Réglage de la date et de l’heure

Menu de minuterie

- Réglage de l’horodateur et/ou du compteur régressif

Vérification du système de chauffage

Suivez les étapes que voici pour vérifier si le système Aqua Logic contrôle effectivement l’appareil de chauffage.

1. Vérifiez que l’Aqua Logic commande effectivement l’appareil de chauffage à se mettre en marche tel que cela est indiqué lorsque la DEL du chauffage s’allume. Si la DEL de chauffage est allumée, allez directement à l’étape 2; sinon, vérifiez ce qui suit :
 - L’appareil de chauffage est actionné (menu de configuration / configuration de l’appareil de chauffage).
 - Le réglage de température de chauffage est d’au moins 2 °F supérieur à la température de l’eau (menu de réglage / chauffage de la piscine et du spa).
 - La pompe à filtre est en marche.
 - Si la piscine est munie de système de chauffage solaire et que la priorité solaire est activée (menu de configuration / configuration solaire), le système solaire doit être mis en position d’arrêt pour faire démarrer l’appareil de chauffage. La meilleure façon de forcer l’arrêt du système solaire est d’aller au menu de réglage / système de chauffage solaire de la piscine et du spa) et de baisser temporairement le réglage de température sous celle de l’eau.
2. Vérifiez que l’appareil de chauffage est en marche. Sinon, vérifiez que :
 - Le courant arrive à l’appareil de chauffage.
 - La conduite de commande de la console Aqua Logic est raccordée de manière appropriée au panneau de commande de l’appareil de chauffage (voir câblage du système de chauffage à la page 13).
 - Certains appareils ont des interrupteurs internes ou des câbles de raccordement qui doivent être configurés pour le fonctionnement à distance — reportez-vous au manuel de l’appareil de chauffage

6B Spa Config.
+ to view/change



Appuyer pour avoir accès aux options de la télécommande à 6 fonctions fixée sur le côté du spa



Aller au choix suivant sur le menu

Select 6B Spa
A



Alterne entre toutes les télécommandes disponibles



Aller au choix suivant sur le menu

6B A, Bouton 1
Pool/Spa



Alterne entre Piscine/Spa, Filtre, Éclairage, Chauffe-piscine1, Aux1 et Aux2



Aller au choix suivant sur le menu

Select 6B Spa
Ce menu ne s’affiche seulement si plus d’un AQU-SS-6B est détecté à la mise sous tension. Parmi les télécommandes disponibles (A, B ou C), choisir celles qui doivent être configurées.

6B A, Bouton 1
Ce menu permet d’établir une correspondance de chaque bouton du AQL-SS-6B à l’une des fonctions ordinaires du système d’automatisation Aqua Logic. Les sélections par défaut sont les suivantes : Bouton 1 – Piscine/Spa, Bouton 2 – Filtre, Bouton 3 – Éclairage, Bouton 4 – Chauffe piscine1, Bouton 5 – Aux1 et Bouton 6 – Aux2.

Remote Menus
Enabled



Alternen entre Menus de la télécommande activés (Enabled) (par défaut) et désactivés (Disabled)



Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Cette fonction empêche l’accès non autorisé aux menus Réglages, Minuteries et Configuration de toutes les affichages et claviers à distance du système Aqua Logic. Lorsqu’ils sont désactivés, l’affichage et les claviers à distance n’afficheront que le menu par défaut et permettra la mise sous tension ou hors tension des commandes par ces boutons-poussoirs. Prendre note que la fonction intégrée afficheur-clavier du système Aqua Logic ne peut être modifiée par cette sélection. Une fois désactivée, la seule façon d’activer la fonction Menusdelatélécommande est d’utiliser l’ensemble afficheur-clavier local.

All Timeclocks
7-day



Alternen entre les choix : horaire sur 7 jours (par défaut) et horaire fin de semaine/jours de la semaine



Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Cette sélection affecte TOUTE la programmation de l’horodateur du système Aqua Logic. Si l’option « 7 jours » est choisie, chaque horodateur sera muni d’une série de réglages d’heures de marche/arrêt applicables à chaque jour de la semaine. Si l’option « Fin de semaine/jours de semaine » est choisie, l’utilisateur peut entrer des réglages d’heures de marche/arrêt pour la fin de semaine (samedi et dimanche) et une série de réglages pour les jours de la semaine (du lundi au vendredi).

Time Format
12 hour AM/PM



Alternen entre les choix de format de 12 heures AM-PM (par défaut) et de 24 heures



Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Units
°F and PPM



Alternen entre les choix : oF et ppm (par défaut) et oC et g/l (système métrique)



Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Reset Config. to
Default Press +



Commencer la remise à zéro de tous les paramètres de configuration



Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration (configuration non remise à zéro)

Are you sure?
+ to proceed



Remettre à zéro de tous les paramètres de configuration



Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration (configuration non remise à zéro)

Config. reset
Confirmed



Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration (configuration non remise à zéro)

Utilisez cette fonction pour effacer toutes les configurations précédentes du système et remettre les paramètres de configuration aux valeurs par défaut de l’usine. Attention! cette fonction n’est PAS réversible.

La composition chimique de l’eau de la piscine doit être équilibrée AVANT d’activer la fonction d’assainissement du système Aqua Logic. REMARQUE : si la piscine n’est pas remplie d’eau fraîche, ajoutez un agent déferriseur et un algicide sans cuivre selon les instructions du fabricant. Cela assurera un transfert rapide sans trouble au système Aqua Logic.

Sel (Lorsqu’on utilise la fonction de chloration en option –la trousse de chloration QQL-CL est nécessaire)

Concentration en sel

Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer la quantité de sel (en livres ou en kg) qu’il faut ajouter pour obtenir la concentration recommandée. Utilisez les formules que voici (les mesures sont en pieds/gallons et en mètres/litres) si vous ne connaissez pas les dimensions de la piscine.

La concentration idéale de sel se situe entre 2700-3400 ppm (parties par million), avec 3200 ppm étant la concentration optimale. Avant d’ajouter le sel, testez sa concentration dans l’eau. Cela est particulièrement important avec une installation après coup pour les piscines plus vieilles où tout le chlore ajouté au fil du temps se convertit en sel. Si la concentration de sel est faible, déterminez le nombre de gallons d’eau contenus dans la piscine et ajoutez la quantité de sel nécessaire, en vous référant au tableau ci-dessous. Une faible concentration de sel diminuera l’efficacité du système Aqua Logic et résultera en une production insuffisante de chlore. Une concentration élevée peut causer l’arrêt de la production de chlore. Le sel dissous dans votre piscine/spa est recyclé continuellement; ainsi, la perte de sel au cours de la saison de natation est minimale. Cette perte résulte principalement de l’ajout d’eau nécessité par l’éclaboussement, le lavage à contre-courant ou le drainage de la piscine (à cause de la pluie). Le sel ne se perd pas à cause de l’évaporation de l’eau.

Concentra- tion actuelle de sel ppm	LIVRES et (kg) DE SEL REQUIS POUR OBTENIR 3 200 PPM																
	Gallons et (litres) d'eau de piscine et de spa																
	8,000 (30,000)	10,000 (37,500)	12,000 (45000)	14,000 (52,500)	16,000 (60,000)	18,000 (67,500)	20,000 (75,000)	22,000 (82,500)	24,000 (90,000)	26,000 (97,500)	28,000 (105,000)	30,000 (112,500)	32,000 (120,000)	34,000 (127,500)	36,000 (135,000)	38,000 (142,500)	40,000 (150,000)
0	213 (97)	267 (121)	320 (145)	373 (170)	427 (194)	480 (218)	533 (242)	587 (267)	640 (291)	693 (315)	747 (339)	800 (364)	854 (388)	907 (412)	960 (436)	1013 (460)	1067 (484)
200	200 (91)	250 (114)	300 (136)	350 (159)	400 (182)	450 (205)	500 (227)	550 (250)	600 (273)	650 (295)	700 (318)	750 (341)	800 (363)	850 (385)	900 (408)	950 (430)	1000 (453)
400	187 (85)	233 (106)	280 (127)	327 (148)	373 (170)	420 (191)	467 (212)	513 (233)	560 (255)	607 (276)	653 (297)	700 (318)	747 (339)	793 (360)	840 (382)	887 (403)	933 (424)
600	173 (79)	217 (98)	260 (118)	303 (138)	347 (158)	390 (177)	433 (197)	477 (217)	520 (236)	563 (256)	607 (276)	650 (297)	693 (317)	737 (337)	780 (358)	823 (378)	867 (398)
800	160 (73)	200 (91)	240 (109)	280 (127)	320 (145)	360 (164)	400 (182)	440 (200)	480 (218)	520 (236)	560 (255)	600 (273)	640 (291)	680 (310)	720 (328)	760 (346)	800 (364)
1000	147 (67)	183 (83)	220 (100)	257 (117)	293 (133)	330 (150)	367 (167)	403 (183)	440 (200)	477 (217)	513 (233)	550 (250)	587 (267)	623 (283)	660 (300)	697 (317)	733 (333)
1200	133 (61)	167 (76)	200 (91)	233 (106)	267 (121)	300 (136)	333 (152)	367 (167)	400 (182)	433 (197)	467 (212)	500 (227)	533 (243)	567 (258)	600 (274)	633 (289)	667 (304)
1400	120 (55)	150 (68)	180 (82)	210 (95)	240 (109)	270 (123)	300 (136)	330 (150)	360 (164)	390 (177)	420 (191)	450 (205)	480 (218)	510 (232)	540 (246)	570 (259)	600 (263)
1600	107 (48)	133 (61)	160 (73)	187 (85)	213 (97)	240 (109)	267 (121)	293 (133)	320 (145)	347 (158)	373 (170)	400 (182)	427 (195)	453 (207)	480 (219)	507 (231)	533 (243)
1800	93 (42)	117 (53)	140 (64)	163 (74)	187 (85)	210 (95)	233 (106)	257 (117)	280 (127)	303 (138)	327 (148)	350 (159)	373 (169)	397 (180)	420 (190)	443 (201)	467 (211)
2000	80 (36)	100 (45)	120 (55)	140 (64)	160 (73)	180 (82)	200 (91)	220 (100)	240 (109)	260 (118)	280 (127)	300 (136)	320 (145)	340 (154)	360 (163)	380 (172)	400 (181)
2200	67 (30)	83 (38)	100 (45)	117 (53)	133 (61)	150 (68)	167 (76)	183 (83)	200 (91)	217 (98)	233 (106)	250 (114)	267 (121)	283 (129)	300 (137)	317 (144)	333 (152)
2400	53 (24)	67 (30)	80 (36)	93 (42)	107 (48)	120 (55)	133 (61)	147 (67)	160 (73)	173 (79)	187 (85)	200 (91)	213 (98)	227 (104)	240 (110)	253 (117)	267 (123)
2600	40 (18)	50 (23)	60 (27)	70 (32)	80 (36)	90 (41)	100 (45)	110 (50)	120 (55)	130 (59)	140 (64)	150 (68)	160 (73)	170 (77)	180 (81)	190 (86)	200 (90)
2800	27 (12)	33 (15)	40 (18)	47 (21)	53 (24)	60 (27)	67 (30)	73 (33)	80 (36)	87 (39)	93 (42)	100 (45)	107 (48)	113 (51)	120 (54)	127 (57)	133 (60)
3000	13 (6)	17 (8)	20 (9)	23 (11)	27 (12)	30 (14)	33 (15)	37 (17)	40 (18)	43 (20)	47 (21)	50 (23)	53 (24)	57 (26)	60 (27)	63 (29)	67 (30)
3200	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal	Idéal
3400	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
3600+	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué	Dilué

Pool Sizing Formula

	Gallons (dimensions de la piscine en pieds)	Litres (dimensions de la piscine en mètres)
Rectangulaire	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 7,5	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 1000
Ronde	Diamètre x diamètre x profondeur moyenne x 5,9	Diamètre x diamètre x profondeur moyenne x 785
Ovale	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 6,7	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 893

Type de sel à utiliser

Il est important de n’utiliser que du chlorure de sodium (NaCl) pur à 99 % ou plus. Ce sel est offert par la plupart des magasins de piscines dans des sacs de 18,1 à 36,3 kg (40 à 80 lb) étiquetés « pour piscines seulement ». Par ailleurs, on peut aussi utiliser du sel commun de qualité alimentaire ou du sel adoucisseur d’eau qui soit au minimum pur à 99,0 %. Le sel adoucisseur en pastilles peut également convenir, mais les pastilles prennent plus de temps à se dissoudre. N’utilisez pas de sel gemme, de sel contenant du prussiate jaune de sodium, de sel contenant des additifs antimottants ou de sel iodé.

Comment ajouter le sel

Pour les piscines à plâtre neuves, permettez au plâtre de durcir pendant 10 à 14 jours avant d’ajouter le sel. Mettez la pompe de circulation en marche et ajoutez le sel directement dans la piscine. Remuez pour accélérer le processus de dissolution - ne permettez pas au sel de s’accumuler dans le fond de la piscine. Faites fonctionner la pompe de filtration pendant 24 heures en actionnant l’aspirateur du drain principal pour permettre au sel de se disperser uniformément dans toute la piscine (utilisez un aspirateur de piscine s’il n’y a pas de drain principal). Après un changement, l’appareil peut prendre jusqu’à 24 heures pour ajuster l’affichage de la nouvelle concentration de sel.

N’oubliez pas de vérifier aussi la concentration de stabilisant (acide cyanurique) chaque fois que vous vérifiez la concentration de sel. Ces deux concentrations tendent à baisser ensemble. Utilisez le tableau à la page 5 pour déterminer la quantité de stabilisant qu’il faut ajouter pour porter la concentration à 80 ppm.

LIVRES et (kg) DE STABILISANT (ACIDE CYANURIQUE) REQUIS POUR OBTENIR 80 PPM																	
Concentra- tion actuelle de stabilisant (ppm)	Gallons et (litres) d'eau de piscine et de spa																
	8,000 (30000)	10,000 (37500)	12,000 (45000)	14,000 (52500)	16,000 (60000)	18,000 (67500)	20,000 (75000)	22,000 (82500)	24,000 (90000)	26,000 (97500)	28,000 (105000)	30,000 (112500)	32,000 (120000)	34,000 (127500)	36,000 (135000)	38,000 (142500)	40,000 (150000)
0 ppm	5.3 (3.6)	6.7 (4.3)	8.0 (3.6)	9.4 (4.3)	10.7 (4.9)	12.0 (5.4)	13.4 (6.1)	14.7 (6.7)	16.0 (7.3)	17.3 (7.9)	18.7 (8.5)	20.0 (9.1)	21.3 (9.7)	22.7 (10.3)	24.0 (10.9)	25.3 (11.5)	26.7 (12.0)
10 ppm	4.7 (3.2)	5.8 (3.7)	7.0 (3.2)	8.2 (3.7)	9.4 (4.3)	10.5 (4.8)	11.7 (5.3)	12.9 (5.9)	14.0 (6.4)	15.2 (6.9)	16.4 (7.4)	17.2 (8.0)	18.7 (8.5)	19.8 (9.0)	21.0 (9.5)	22.2 (10.0)	23.3 (10.5)
20 ppm	4.0 (2.7)	5.0 (3.2)	6.0 (2.7)	7.0 (3.2)	8.0 (3.6)	9.0 (4.2)	10.0 (4.5)	11.0 (5.0)	12.0 (5.4)	13.0 (5.9)	14.0 (6.4)	15.0 (6.8)	16.0 (7.2)	17.0 (7.7)	18.0 (8.1)	19.0 (8.6)	20.0 (9.0)
30 ppm	3.3 (2.3)	4.2 (2.7)	5.0 (2.3)	5.9 (2.7)	6.7 (3.0)	7.5 (3.4)	8.4 (3.8)	9.2 (4.2)	10.0 (4.5)	10.8 (4.9)	11.7 (5.2)	12.5 (5.6)	13.3 (6.0)	14.2 (6.3)	15.0 (6.7)	15.8 (7.1)	16.7 (7.5)
40 ppm	2.7 (1.8)	3.3 (2.1)	4.0 (1.8)	4.7 (2.1)	5.4 (2.4)	6.0 (2.7)	6.7 (3.0)	7.4 (3.3)	8.0 (3.6)	8.7 (3.9)	9.3 (4.2)	10.0 (4.5)	10.7 (4.8)	11.3 (5.1)	12.0 (5.4)	12.7 (5.7)	13.3 (6.0)
50 ppm	2.0 (1.4)	2.5 (1.6)	3.0 (1.4)	3.5 (1.6)	4.0 (1.8)	4.5 (2.0)	5.0 (2.3)	5.5 (2.5)	6.0 (2.7)	6.5 (2.9)	7.0 (3.2)	7.5 (3.4)	8.0 (3.6)	8.5 (3.9)	9.0 (4.1)	9.5 (4.3)	10.0 (4.5)
60 ppm	1.3 (.91)	1.7 (1.1)	2.0 (.91)	2.3 (1.1)	2.7 (1.2)	3.0 (1.4)	3.3 (1.5)	3.7 (1.7)	4.0 (1.8)	4.3 (2.0)	4.7 (2.1)	5.0 (2.3)	5.3 (2.4)	5.7 (2.6)	6.0 (2.7)	6.3 (2.8)	6.7 (3.0)
70 ppm	0.7 (.45)	0.8 (.54)	1.0 (.45)	1.2 (.54)	1.4 (.64)	1.5 (.68)	1.7 (.77)	1.8 (.82)	2.0 (.91)	2.2 (1.0)	2.3 (1.1)	2.5 (1.2)	2.7 (1.2)	2.8 (1.3)	3.0 (1.3)	3.2 (1.4)	3.3 (1.5)
80 ppm	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

débit d’eau), lorsque les vannes électriques d’aspiration et de refoulement de la piscine ou du spa sont à toute autre position que Piscinesseulement ou lors des 3 premières minutes suivant la mise sous tension de la fonction Solaire (ce qui permet la purge de l’air dans les panneaux solaires). Le dispositif de verrouillage n’est pas offert pour la fonction solaire, pour la pompe filtrante à deux vitesses ou pour le gradateur d’éclairage.

Sortie Aux1 de la protection contre le gel

Cette fonction protège la piscine, la tuyauterie et l’équipement contre les dommages causés par le gel. Si la protection contre le gel est activée et que la sonde de température de l’AIR indique une température inférieure au seul de protection admissible, le système Aqua Logic activera le relais aux pour actionner le débit d’eau. IMPORTANT : cette fonction n’active que le fonctionnement de la sortie AUX durant une période de gel – consulter le menu « Filter Pump Config. » avant d’activer la protection contre le gel du système de circulation principal.

Valve3 Config.
+ to view/change

- Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour Vanne 3
- Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Valve3 Function
Solar

- Alternen entre les choix : horodateur, mode solaire (par défaut) et nettoyeur de fond
- Aller au choix suivant sur le menu

pour toutes les fonctions
sauf le mode solaire

Valve3 Interlock
Disabled

- Alternen entre l'activation et la désactivation (par défaut) du Verrouillage - Vanne 3
- Aller au choix suivant sur le menu

Valve3 Freeze
Disabled

- Alternen entre l'activation et la désactivation (par défaut) de la protection antigel - Vanne 3
- Aller au choix suivant sur le menu

Vanne 3 - Fonctionnement

Minuterie (par défaut) – la vanne électrique s’ouvre ou se ferme aux heures configurées de la minuterie Vanne3 dans le menu Minuteries (consulter le manuel d’utilisation). Le bouton VANNE3 peut aussi servir à ouvrir ou à fermer la vanne électrique.

Chauffage solaire (par défaut) – la vanne électrique est actionnée lorsque la pompe à filtre est en marche, que le chauffage solaire est disponible et que la température de l’eau est inférieure au niveau désiré. Le chauffage solaire doit être activé sur le menu de configuration solaire pour assurer la bonne marche de cette fonction.

Balayeur de niveau – la vanne électrique déplace l’eau de retour dans la piscine entre le balayeur de niveau et les jets de retour ordinaires, ce qui permet de faciliter l’écumage de surface. La vanne électrique actionnera le balayeur de niveau pendant la première moitié de l’heure puis passera à l’opération des jets et de l’écumoire pendant la dernière moitié.

Vanne 3 - Verrouillage

Si elle est activée, cette fonction chevauchera celle qui aura été sélectionnée ci-dessus (minuterie ou nettoyeur encastré) et fermera la vanne électrique dans les conditions suivantes : lorsque la pompe filtrante est arrêtée, lors des 3 premières minutes de fonctionnement de la pompe filtrante (ce qui permet l’amorce de la pompe et l’activation du débit d’eau), lorsque les vannes électriques d’aspiration et de refoulement sont à toute autre position que Piscinesseulement ou lors des 3 premières minutes suivant la mise sous tension du système solaire (ce qui permet la purge de l’air dans le système solaire). Le dispositif de verrouillage n’est pas offert pour la fonction solaire, pour la pompe filtrante à deux vitesses ou pour le gradateur d’éclairage.

Vanne 3 - Protection antigel

Cette fonction protège la piscine et l’équipement relié à une tuyauterie contre les dommages causés par le gel. Si la protection contre le gel est activée et que la sonde de température de l’AIR indique une température inférieure au seul de protection admissible, le système Aqua Logic ouvrira la vanne électrique pour assurer une circulation d’eau. IMPORTANT : cette fonction n’active que le fonctionnement de la sortie vanne3 lors d’une période de gel – consulter le menu Config.pompefiltrante avant d’activer la protection contre le gel du système de circulation principal.

2. Montage de l'équipement

Console de commande du système Aqua Logic

Le système Aqua Logic est logé dans un boîtier imperméable qui convient à une installation à l'extérieur. La console de commande doit être installée à une distance horizontale minimale de 5 pi. (2 mètres) de la piscine et du spa (ou plus si le code local l'exige).

La console de commande doit être montée à la verticale sur une surface plane, en orientant les plaques d'éjection vers le bas. Comme le boîtier sert en même temps de puits de chaleur (distribuant la chaleur à l'intérieur de l'unité), il est important de ne pas bloquer les quatre côtés de la console. N'installez pas le système Aqua Logic derrière un panneau ou dans un endroit clos.

En choisissant un emplacement, rappelez-vous que les câbles standard fournis avec la cellule turbo, le fluxostat, les thermostats et les actionneurs de vannes électriques (s'il y a lieu) mesurent tous 15 pieds (365 cm) de long. Appelez le Service de soutien technique Goldline au 888-921-7665 pour des renseignements concernant des câbles plus longs.

Thermostats

Le thermostat d'eau sert à assurer le contrôle du système de chauffage et/ou le contrôle du système solaire. Ce thermostat est utilisé pour mesurer la température de l'eau de la piscine lorsque la vanne électrique d'aspiration de la piscine et du spa est mise à la position « piscine »; il mesure la température de l'eau du spa lorsque la vanne électrique est mise à la position « spa ». Le thermostat doit être installé sur la tuyauterie de filtration, derrière le filtre, mais devant les dispositifs de chauffage solaires ou conventionnels — voir le schéma d'acheminement général de la tuyauterie.

1. Percez un trou de 3/8 po (10 mm) de diamètre dans le tuyau en PVC et enlevez les copeaux et les bavures.
2. Insérez le thermostat dans le tuyau jusqu'à ce que le joint torique soit encastré à fleur du trou.
3. Posez le collier de serrage du tuyau sur le thermostat et serrez doucement jusqu'à ce que le joint torique forme un scellement étanche adéquat. Ne serrez pas excessivement.
4. Pour assurer une lecture exacte maximale de la température, enroulez le thermostat et le tuyau sur 3 po (6 cm) de chaque côté avec des bandes d'isolation et passez une couche de peinture blanche sur l'assemblage.

De plus, si l'option de protection antigel est choisie pour la pompe à filtre ou pour d'autres sorties auxiliaires, le thermostat d'air est utilisé pour déceler les conditions de gel. Installez le thermostat (vis non comprise) loin de la lumière directe du soleil.

Un thermostat solaire (que vous devez commander séparément) est requis seulement si vous actionnez la fonction de contrôle solaire. Installez ce thermostat près des capteurs solaires de manière qu'il soit exposé de la même façon à la lumière du soleil que les capteurs. Utilisez un câble plus long (20 AWG) au besoin.

Trousse de chloration AQL-CL facultative

Le modèle AQL-P4 exige l'utilisation d'une trousse de chloration AQL-CL lorsqu'un chlorateur est activé. Cette trousse comporte une cellule turbo, des raccords-union et un fluxostat. Reportez-vous aux pages 9 et 18 pour des instructions de plomberie et de câblage.

Système d'automatisation à distance en option

Goldline offre, en option, une variété de télécommandes câblées ou sans fil pour le système d'automatisation Aqua Logic. Chaque modèle permet de commander à distance les fonctions de la piscine même si l'on est éloigné du système d'automatisation.

Télécommandes câblées

Possibilité d'installer jusqu'à 3 télécommandes câblées. Consulter la page 17 pour obtenir plus de renseignements sur le câblage.

AQL-WW-P4

L'ensemble afficheur-clavier AQL-WW-P4 doit être installé à l'intérieur ou dans un endroit à l'abri des intempéries (la pluie ne doit jamais atteindre l'appareil). L'ensemble afficheur-clavier a été conçu pour être fixé à une boîte électrique à usages multiples ordinaire (identique aux boîtes pour interrupteurs d'éclairage simple, idéales pour les constructions neuves) ou fixé directement à n'importe quelle surface murale. Au

Aux1 Config. + to view/change	 Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour Aux1
	 Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
Aux1 Function Manual On/Off	 Alternier entre les options « Manual On/Off » (par défaut), Countdown Timer/Minuterie régressive, Timeclock/Minuterie, Solar/Solaire et Low speed/ Basse vitesse d'une pompe à deux vitesses.
	 Aller au choix suivant sur le menu
<i>Pour les fonctions Marche-Arrêt manuel, Minuterie régressive et Minuterie</i>	
Aux1 Relay Standard	 Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour Aux1
	 Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
<i>Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions Solaire, Basse vitesse de la pompe à 2 vitesses et Gradateur</i>	
Aux1 Interlock Disabled	 Alternier entre Dispositif de verrouillage de l'éclairage activé (Enabled)et Éclairage (Disabled) désactivé (par défaut)
	 Aller au choix suivant sur le menu
<i>Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions basse vitesse de la pompe à 2 vitesses</i>	
Aux1 Freeze Disabled	 Alternier entre les options Protection contre le gel de l'éclairage activée (Enabled) et désactivée (Disabled)(par défaut).
	 Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le système Aqua Logic pour contrôler une couverture de piscine automatique. Des nageurs peuvent être emprisonnés sous la couverture.

Fonction Aux1

Mise en marche/arrêt manuelle (par défaut) — le relais aux alternera entre la position sous tension et hors tension lorsque l'on aura appuyé sur le bouton aux. Il n'existe aucune logique de commande automatique.

Minuterie régressive – le relais aux deviendra sous tension dès qu'on aura appuyé sur le bouton AUX et deviendra automatiquement hors tension à la fin la durée programmée (voir Timers Menu , manuel d'utilisation). Le bouton AUX peut également servir à mettre la sortie hors tension.

Minuterie – le relais aux se mettra sous tension et hors tension aux heures configurées pour la minuterie aux1 dans le menu Minuteries. Le bouton AUX peut également servir à mettre la sortie sous et hors tension.

Fonction solaire – le relais aux actionne une pompe de suralimentation solaire qui se met en marche lorsque la pompe filtrante fonctionne alors que la chaleur solaire est disponible et que l'eau est plus froide que la température configurée. Il est important de prendre note que la fonction « Commande du système solaire » (Solar Control) doit être activée dans le menu « Config. fonction solaire » pour qu'elle fonctionne normalement.

Basse vitesse d'une pompe filtrante à deux vitesses – le système Aqua Logic actionnera le relais aux dès que la pompe filtrante devra fonctionner à basse vitesse. Il est important que l'option Pompe filtrante « 2-speed » soit sélectionnée dans le menu « Filter Config» pour assurer le fonctionnement normal du système. Basse vitesse d'une pompe filtrante à deux vitesses – le système Aqua Logic actionnera le relais aux dès que la pompe filtrante devra fonctionner à basse vitesse. Il est important que l'option Pompe filtrante à deux vitesses soit sélectionnée dans le menu Config. filtre pour assurer le fonctionnement normal du système. Timeclock – the aux relay will turn-on and turn-off at the times set for the aux1 timeclock in the Timers Menu. The AUX button can also be used to turn the output on and off.

Relais Aux1

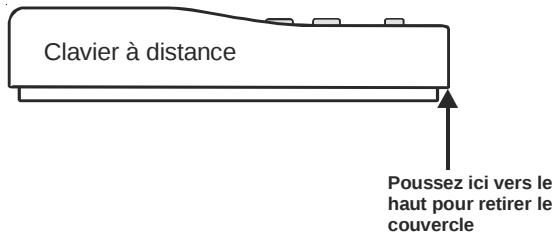
Ce dispositif permet de choisir entre un relais de type ordinaire (par défaut) ou par gradateur pour la sortie Aux1. Le système de gradateur QUL-DIM, offert en option, doit être installé si l'on désire la fonction Gradateur. Lorsqu'on a sélectionné la position Gradateur, et que la sortie Aux1 a été mise sous tension manuellement, les boutons + et - servent à régler le niveau d'intensité entre 20 et 100 % (par défaut). Le dernier niveau d'intensité est mis en mémoire pour la prochaine fois où la sortie Aux1 sera mise sous tension.

Sortie Aux1 du dispositif de verrouillage

Si elle est activée, cette fonction chevauchera la fonction sélectionnée ci-dessus (Marche-Arrêt manuel, Minuterie régressive, Minuterie) et désactivera la sortie aux1 dans les conditions suivantes : lorsque la pompe filtrante est arrêtée, lors des 3 premières minutes de fonctionnement de la pompe filtrante (ce qui permet l'amorce de la pompe et l'activation du

moment de choisir l’emplacement, prendre note que le câble du système d’automatisation Aqua Logic doit être d’un minimum de 152,4 m (500 pi) de longueur. Lire les instructions concernant les installations à distance de même que les étapes ci-dessous.

1. Retirez la plaque de base de l’écran/clavier en soulevant le couvercle du côté inférieur du clavier.
2. Vissez la plaque de base dans la position désirée (vis fournies par l’installateur).



3. Voir « Câblage électrique » (page 17) pour des instructions de raccordement du câble de la console Aqua Logic principale à l’écran/clavier à distance.

AQL-SS-6B-x (x = W (B), G ou B (N) pour blanc, gris ou noir)

Le modèle AQL-SS-6B est un dispositif étanche à isolation double conçu pour être installé en bordure de l’eau. La télécommande est dotée d’un câble de 152,4 m (500 pi). Elle doit habituellement être installée au joint des parois du spa et des tuiles, ou sur le pont-soleil, à portée de main des occupants de la piscine ou du spa. Consulter le manuel d’installation du modèle AQL-SS-6B pour plus de renseignements sur l’installation et le câblage.

Télécommande sans fil

Le système d’automatisation Aqua Logic doit être muni d’un récepteur de base simple pour que la télécommande sans fil AQL-SS-RF fixée au bord du spa puisse fonctionner. Une fois un récepteur de base installé, le nombre de télécommande sans fil que l’on peut utiliser devient illimité. La distance maximale entre la télécommande sans fil et le récepteur de base du principal système d’automatisation Aqua Logic est de 120 m (400 pi) en visibilité directe ou de 60 m (200 pi) si la fréquence doit traverser un mur, etc. En cas de doute sur la distance, effectuer des tests avant de procéder à l’installation définitive.

Dans le menu Configuration, on doit procéder à la routine « Configurer sans fil » (Teach Wireless) pour activer la télécommande sans fil. Ces renseignements peuvent être tirés du manuel d’exploitation du système d’automatisation Aqua Logic et dans le guide d’utilisation de chaque télécommande.

Récepteur de bas AQL-BASE-RF

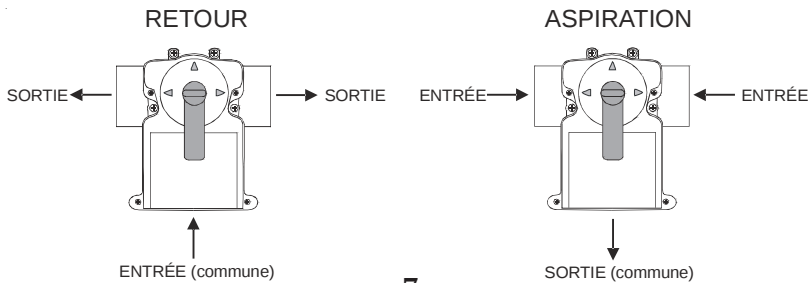
Offert en option, ce récepteur de base doit être installé si on a recours à la télécommande sans fil (AQL-SS-RF) placée au bord du spa. Pour l’installer, retirer la débouchure sur le côté supérieur gauche du principal système d’automatisation Aqua Logic, insérer le récepteur de base, puis serrer l’écrou de l’intérieur. Aussi, consulter le manuel du récepteur de base et le schéma de la page 17.

Télécommande sans fil AQL-SS-RF à fixer au bord du spa

La télécommande AQL-SS-RF est une commande à distance étanche conçue pour servir tant à l’intérieur qu’autour du spa ou de la piscine. Puisqu’elle flotte, on peut la laisser dans l’eau pour y avoir accès plus facilement pendant que l’on se baigne.

Actionneurs de vannes électriques facultatifs

Pour les actionneurs fournis avec le système Aqua Logic — n’oubliez pas que vous devez peut être ajuster les cames internes des actionneurs selon la manière dont l’actionneur est installé sur la vanne électrique et l’action désirée de cette dernière.



ne seront pas nécessaires et pourront être désactivées. Si l’on n’utilise aucun éclairage pour la piscine, le relais d’éclairage pourra servir à commander les autres dispositifs de la piscine qui pourraient avoir besoin de ces options. La fonction de chaque option est illustrée ci-dessous.

Mise en marche/arrêt manuelle — le relais d’éclairage alternera entre marche et arrêt lorsque le bouton LIGHTS /ÉCLAIRAGE sera enfoncé. Il n’existe aucune logique de commande automatique.

Minuterie régressive — le relais d’éclairage s’activera lorsque le bouton LIGHTS sera appuyé. Le relais d’éclairage se désactivera automatiquement au bout d’une période de temps programmée (consulter la section Timers Menu du manuel d’utilisation). Le bouton LIGHTS peut également servir à couper l’alimentation.

Minuterie — le relais d’éclairage s’activera ou se désactivera aux heures configurées pour la minuterie de l’éclairage dans le menu Minuteries (voir Timers Menu dans le manuel d’utilisation). Le bouton LIGHTS peut aussi servir à mettre la sortie sous ou hors tension.

Fonction solaire — le relais d’éclairage peut actionner une pompe de suralimentation solaire qui devra être activée lorsque la pompe filtrante fonctionne alors que la chaleur solaire est disponible et que l’eau est plus froide que la température configurée. Il est important de prendre note que la fonction « Commande du système solaire » (Solar Control) doit être activée dans le menu « Config. fonction solaire » pour qu’elle fonctionne normalement.

Basse vitesse d’une pompe filtrante à deux vitesses — le système Aqua Logic mettra le relais d’éclairage sous tension dès que la pompe filtrante devra fonctionner à basse vitesse. Il est important que l’option Pompe filtrante «2- speed » soit sélectionnée dans le menu « Config. filtre » pour assurer le fonctionnement normal du système.

Relais d’éclairage

Cette fonction permet de choisir entre un relais de type « ordinaire » (par défaut) ou « par gradateur » pour le système d’éclairage. Le système de gradateur QUL-DIM, offert en option, doit être installé si l’on désire la fonction « Gradateur ». Lorsqu’on a sélectionné la position « Dimmer », et que l’éclairage a été mise sous tension manuellement, les boutons « + » et « - » servent à régler le niveau d’intensité de l’éclairage entre 20 et 100 % (par défaut). Le dernier niveau d’intensité est mis en mémoire pour la prochaine fois où l’éclairage sera mis sous tension.

Dispositif de verrouillage de l’éclairage

Si elle est activée, cette fonction chevauchera la fonction sélectionnée ci-dessus (Marche-Arrêt manuel, Minuterie régressive, Minuterie) et désactivera le relais d’éclairage dans les conditions suivantes : lorsque la pompe filtrante est arrêtée, lors des 3 premières minutes de fonctionnement de la pompe filtrante (ce qui permet l’amorce de la pompe et l’activation du débit d’eau), lorsque les vannes électriques d’aspiration et de refoulement sont à toute autre position que Piscineseulement ou lors des 3 premières minutes suivant la mise sous tension du système solaire (ce qui permet la purge de l’air dans le système solaire). Le dispositif de verrouillage n’est pas offert pour la fonction solaire, pour la pompe filtrante à deux vitesses ou pour le gradateur d’éclairage.

Protection contre le gel du système d’éclairage

Cette fonction aide à protéger l’équipement câblé au système d’éclairage contre les dommages causés par le gel. Si la protection contre le gel est activée et que la sonde de température de l’AIR indique une température inférieure au seuil de protection admissible, le système Aqua Logic alimentera le relais d’éclairage. IMPORTANT : cette fonction n’active que le fonctionnement du relais d’éclairage lors une période de gel – consulter le menu « Config. pompe filtrante » avant d’activer la protection contre le gel du système de circulation principal.

Si la fonction solaire est activée, la vanne électrique ou le relais de la pompe solaire se mettront en marche lorsque la température de l’eau est inférieure au niveau désiré ET que le thermostat solaire indique une température supérieure à celle de l’eau. La température désirée est réglée sur le « menu de réglage ». S’il y a lieu, le guide demandera au propriétaire de régler la température de la piscine et du spa séparément. La température appropriée sera utilisée en fonction de la position de la vanne électrique d’aspiration de la piscine et du spa.

Extension solaire

Si cette option est activée, la logique d’extension du filtre maintiendra la pompe à filtre en marche au delà de la durée normale tant que le chauffage solaire est encore disponible. Lorsque le chauffage solaire n’est plus disponible, la vanne électrique solaire, la pompe et la pompe à filtre seront mises en position d’arrêt en même temps. La fonction extension solaire ne mettra PAS la pompe à filtre en marche; elle ne fait que retarder l’heure d’arrêt lorsque le chauffage solaire est en marche.

Priorité solaire

Si les options « contrôle solaire » et « contrôle chauffage » sont toutes deux activées, la fonction priorité solaire fera en sorte que le chauffage conventionnel s’arrête chaque fois que le chauffage solaire est disponible. C’est la méthode la plus efficace de chauffer la piscine. Lorsque le chauffage solaire n’est pas disponible, le chauffage conventionnel fonctionnera normalement.

Configuration de la piscine / du spa

Si les options « Piscine seulement » ou « Spa seulement » sont choisies, les vannes électriques de la piscine ou du spa sont désactivées : appuyer sur la touche PISCINE/SPA à l’écran/clavier n’aura aucun effet. Si l’option « piscine et spa » est choisie, les actionneurs des vannes électriques d’aspiration et de retour de la piscine et du spa doivent être branchés à Aqua Logic. Le propriétaire pourra passer du fonctionnement de la piscine à celui du spa en appuyant sur la touche PISCINE/SPA sur l’écran ou le clavier.

Débordement du spa

Lorsque le débordement du spa est « activé », le propriétaire peut permuter entre l’option « piscine seulement » (où les vannes électriques d’aspiration et de retour sont mises à la position piscine), l’option « spa seulement » (où les vannes électriques d’aspiration et de retour sont mises à la position spa) et l’option « débordement » (où la vanne électrique d’aspiration est mise à la position piscine la vanne électrique de retour est tournée à la position spa) en appuyant successivement sur la touche Piscine/Spa.

Lights Config.
+ to view/change

▲

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour les lumières

◀▶

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Lights Function
Manual On/Off

▲▼

Alternier entre les options « Manual On/Off » (par défaut), Countdown Timer/ Minuterie régressive, Timeclock/ Minuterie, Solar/Solaire et Low speed/ Basse vitesse d'une pompe à deux vitesses.

◀▶

Aller au choix suivant sur le menu

Pour les fonctions Marche-Arrêt manuel, Minuterie régressive et Minuterie

Lights Relay
Standard

▲▼

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour les lumières

◀▶

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions Solaire, Basse vitesse de la pompe à 2 vitesses et Gradateur

Lights Interlock
Disabled

▲▼

Alternier entre Dispositif de verrouillage de l'éclairage activé (Enabled) et Éclairage (Disabled) désactivé (par défaut)

◀▶

Aller au choix suivant sur le menu

Pour toutes les fonctions à l'exception des fonctions basse vitesse de la pompe à 2 vitesses

Lights Freeze
Disabled

▲▼

Alternier entre les options Protection contre le gel de l'éclairage activée (Enabled) et désactivée (Disabled)(par défaut).

◀▶

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Fonction Éclairage

Bien que désignée comme étant la sortie « Lights /Éclairage », le relais d’éclairage a des fonctions similaires aux relais aux1 et aux2. Si l’éclairage de la piscine est câblé au relais d’éclairage, certaines options, notamment la fonction Solaire, Basse vitesse d’une pompe à deux vitesses, Dispositif de verrouillage de l’éclairage et Protection contre le gel de l’éclairage

3. Tuyauterie

Équipement général

Suivez les directives et le schéma ci-dessous.

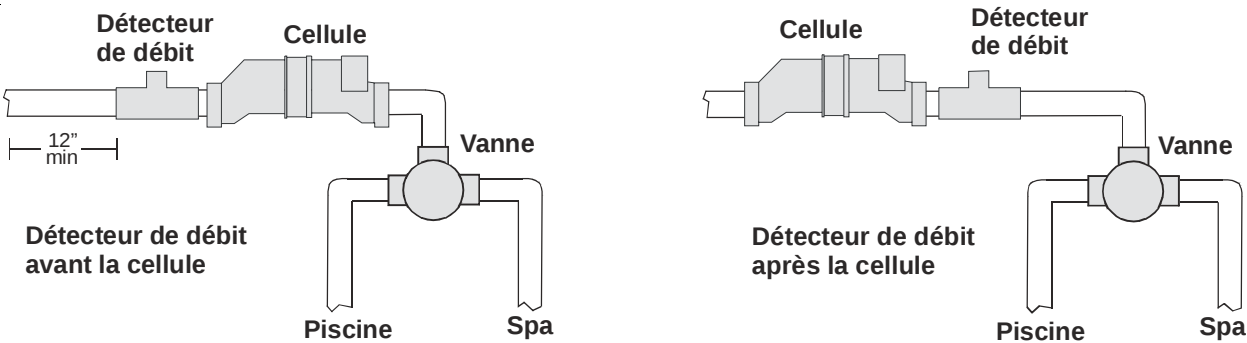
1. Le spa doit être installé au même niveau ou à un niveau plus élevé que la piscine. Si le spa est attaché à la piscine, faites en sorte que le spa puisse déborder dans la piscine. Si le spa n’est pas attaché à la piscine, un tuyau de débordement de dimension adéquate pour supporter le débit maximal de la pompe doit être installé entre le spa et la piscine.
2. Installez une valve à 3 voies sur le côté aspiration de la pompe à filtre, en veillant à raccorder le port central de la valve à la pompe à filtre. Raccordez le conduit d’aspiration du spa à un port et celui de la piscine au port qui reste.
3. Installez des tuyaux d’appoint de dimension adéquate (en incorporant une vanne électrique manuelle et un clapet de non-retour). Pendant le cycle de circulation, une partie de l’eau de la piscine doit circuler dans le spa pour maintenir le volume l’équilibre de la composition chimique de l’eau dans le spa. Le clapet à bille ajuste le volume de dérivation.
4. Les systèmes munis de collecteur principal et de tuyau d’écumoire séparés peuvent utiliser une valve à 3 voies pour régulariser le débit.
5. Si un appareil de nettoyage à haute pression du côté refoulement exigeant une pompe d’appoint est utilisé, raccordez la pompe au tuyau de retour de la piscine (derrière la vanne électrique d’aspiration de la piscine et du spa).
6. Un actionneur de vanne électrique (raccordé à la sortie Vanne électrique 3 du système Aqua Logic) ou une pompe (raccordée à la sortie Aux du système Aqua Logic) peuvent être utilisés pour diriger l’écoulement de retour de la piscine vers une cascade.
7. Raccordez les tuyaux d’alimentation et de retour du système solaire entre le filtre et le dispositif de chauffage. Installez une valve solaire à 3 voies (raccordée à la sortie Vanne électrique 3 du système Aqua Logic) et/ou une pompe d’appoint solaire (raccordée à une sortie Aux du système Aqua Logic).
8. Le schéma de tuyauterie ci-dessous est fourni à titre de guide général et ne représente pas le schéma de tuyauterie détaillé de la piscine. Le schéma comprend aussi d’autres appareils contrôlés par le système Aqua Logic system.

23

8

Cellule turbo (fournie avec la trousse de chloration AQL-CL)

La cellule turbo (utilisée pour la production du chlore) doit être raccordée DERRIÈRE le filtre et le système de chauffage. Si elle est installée sur un système de piscine et spa combiné, la cellule doit être raccordée AVANT la vanne électrique de retour de la piscine et du spa pour permettre une chloration adéquate de la piscine et du spa. Reportez-vous au schéma de tuyauterie ci-dessous :



La cellule peut être montée verticalement ou horizontalement, et l’eau peut y circuler dans les deux directions. Installez la cellule en vous servant des raccords-union de 2 po fournis. Serrez les raccords-union **À LA MAIN** pour obtenir un joint étanche. Pour les systèmes munis de tuyaux de 1 ½ po, utilisez des adaptateurs (fournis par l’installateur).

Fluxostat (fourni avec la trousse de chloration AQL-CL)

Le fluxostat doit être raccordé à la même section de tuyau que la cellule turbo. Le fluxostat est un dispositif de sécurité qui assure que l’eau circule effectivement dans la cellule avant que le système Aqua Logic commence à produire du chlore. Si un fluxostat n’est pas installé correctement, des gaz explosifs peuvent s’accumuler dans le système de tuyauterie de la piscine.

Un tuyau droit d’au moins **12 po (30 cm)** doit être installé avant (en amont) le fluxostat. Si le fluxostat est installé derrière la cellule, celle-ci peut compter à la place du tuyau de 12 po (30 cm). Pour assurer le fonctionnement approprié du système, vérifiez que la flèche du fluxostat est orientée dans la même direction que le débit de l’eau.

Heater1 Config.
+ to view/change

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour le chauffage
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Heater1
Disable

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de Chauffage 1
Aller au choix suivant sur le menu

si « Chauffage 1 » est activé
Heater Coolsdown
Disabled

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du Refroidissement du chauffage
Aller au choix suivant sur le menu

si « Chauffage 1 » est activé
Heater-Extend
Disabled

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de l'Extension du chauffage
Aller au choix suivant sur le menu

Appareil de chauffage 1

Si le chauffage est « activé », le relais de chauffage s’allumera quand la température de l’eau baisse sous le niveau désiré et quand la pompe à filtre est en marche. La température désirée est réglée sur le « menu de réglage ». S’il y a lieu, le guide demandera au propriétaire de régler la température de la piscine et du spa séparément. La température appropriée sera utilisée en fonction de la position de la vanne électrique d’aspiration de la piscine et du spa.

Refroidissement du système de chauffage

Cette fonction permet au système de chauffage de se refroidir avant l’arrêt de la circulation d’eau. Lorsque cette fonction est activée, le système Aqua Logic continuera à actionner la pompe à filtre pendant 15 minutes après l’arrêt du système de chauffage. Pendant cette période, le voyant DEL de la pompe filtrante clignotera et un message « Refroidissement du chauffe-piscine, X.XX en cours » défilera à l’écran.

Avec la pompe à filtre et l’appareil de chauffage en marche : appuyez une fois sur la touche « Filtre » pour éteindre le système de chauffage; la pompe continuera à fonctionner pour permettre le refroidissement de celui-ci (la DEL du filtre clignotera et le message défilera sur l’écran). Appuyez sur la touche filtre à nouveau pour supplanter la période de refroidissement et éteindre la pompe à filtre.

Logique de prolongement du chauffe-piscine

Si le chauffe-piscine est “Enabled”(activé), la logique de prolongement du filtre maintiendra le fonctionnement de la pompe filtrante au-delà de la durée de fonctionnement normale, jusqu’à ce que la piscine ou le spa ait été chauffé à la température réglée (menu Settings). Le prolongement du chauffe-piscine ne provoquera PAS la mise en marche de la pompe filtrante, elle ne fera que retarder le temps d’arrêt lorsque le chauffe-piscine sera en marche.

Solar Config.
+ to view/change

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour le mode solaire
Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Solar
Disabled

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du mode solaire
Aller au choix suivant sur le menu

si « mode solaire » est activé
Solar-Extend
Disabled

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de l'extension du chauffage solaire
Aller au choix suivant sur le menu

si « mode solaire » est activé
Solar Priority
Disabled

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) de la priorité solaire
Aller au choix suivant sur le menu

Fonction solaire

Si la logique de commande de la fonction solaire est Activée, plusieurs mesures doivent être prises pour assurer le fonctionnement approprié du système solaire. S’il est actionné par une vanne électrique, la sortie Vanne3 devra alors être réglée en fonction de la logique du système solaire (page 25). Si c’est une pompe qui active le système solaire, un des relais AUX devra alors être réglé en fonction de la logique du système solaire (page 24). Aussi, la sonde de température solaire doit être installée. Cette sonde doit être normalement fixée près de la batterie de capteurs et utilisé pour vérifier si la chaleur solaire est suffisante.

Si on a sélectionné le mode « Pool Only», le système Aqua Logic actionnera les vannes électriques de la piscine ou du spa à la position « Pool Only» dès le début de la période de filtration programmée ou lorsque la fonction de surchloration est activée, ce qui pourrait s’avérer désirable pour certains systèmes dotés de nettoyeurs encastrés, puisque ça permet de faire fonctionner le nettoyeur pendant que la piscine est filtrée ou que la fonction surchloration est en marche, ou les deux.

V1=Aux1, V2=Aux2

Ce menu ne s’affichera que si la configuration Pool/Spa est en mode « Pool Only» ou « Spa Only». Lorsqu’elle est activée, la vanne électrique 1 (refoulement) suivra la sortie Aux1 et la vanne électrique 2 (aspiration) la sortie Aux2. Lorsqu’elles sont désactivée (par défaut), les vannes électriques d’aspiration et de refoulement de la piscine ou du spa fonctionneront normalement.Ce menu apparaîtra seulement si la configuration Piscine/Spa est en position Piscineseulement ou Spaseulement. Lorsqu’elle est activée, la vanne électrique 1 (refoulement) suivra la sortie Aux1 et la vanne électrique 2 (aspiration) la sortie Aux2. Lorsqu’elles sont désactivée (par défaut), les vannes électriques d’aspiration et de refoulement de la piscine ou du spa fonctionneront normalement.

Filter Config.
+ to view/change

Filter Pump
1 Speed

Freeze Protect
Enabled

Freeze Temp
3°

▲

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour la pompe

◀▶

Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

▲▼

Alternner entre les choix de pompe à une vitesse (par défaut) ou à deux vitesses

◀▶

Aller au choix suivant sur le menu

▲▼

Alternner entre l'activation et la désactivation de la protection antigel

◀▶

Aller au choix suivant sur le menu

▲▼

Alternner entre l'activation et la désactivation de la protection antigel

◀▶

Régler la protection contre le gel à la température désirée

Pompe filtrante

Choisir une pompe à une ou à deux vitesses. Si l’on choisit la pompe à deux vitesses, un des relais AUX doit être configuré pour commander l’enroulement du moteur en basse vitesse à partir de la pompe (voir la page 12 pour le câblage et la page 24 pour la configuration AUX). Consulter le manuel d’utilisation pour obtenir des renseignements spécifiques à la logique de commande pour le fonctionnement avec une pompe à deux vitesses.

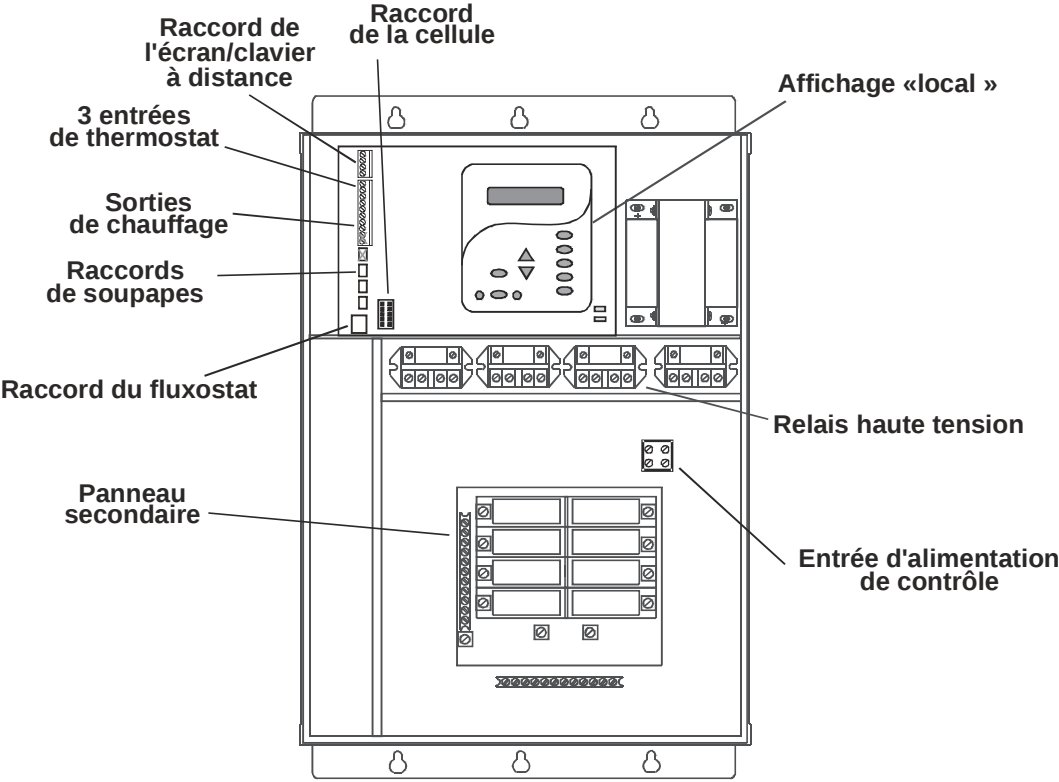
Protection contre le gel

La protection contre le gel sert à protéger la piscine et la tuyauterie de l’équipement contre les dommages causés par le gel. Si la protection contre le gel est activée et que la sonde de température d’AIR descend en dessous du point de congélation (voir ci-dessous), le système Aqua Logic actionnera la pompe filtrante pour assurer une circulation d’eau. Si on a sélectionnés la fonction Piscineetspa dans le sous-menu Piscine/Spa (voir page 20), les vannes électriques alternent tous les 30 minutes entre la piscine et le spa et la pompe filtrante cessera de fonctionner pendant que les vannes électriques seront ouvertes. Le générateur de chlore ne fonctionnera pas si la protection contre le gel est la seule raison pour laquelle la pompe est en marche.

Température de protection contre le gel

Choisir la température à respecter pour assurer la protection contre le gel. Elle est réglable de 1 à 6°C (33 à 42°F), la température par défaut étant de 3°C (38°F). Ce seuil devra être respecté pour que toutes les sorties dotées d’une protection contre le gel puissent être mises sous tension.

4. Câblage électrique



La console de commande Aqua Logic exige à la fois des connexions de haute et de basse tension. Les connexions basse tension sont destinées à raccorder les actionneurs, les thermostats et les claviers à distance, etc. Les connexions haute tension sont destinées à raccorder les pompes, les lumières etc., ainsi que pour alimenter directement la console de commande. Il faut toujours :

- s’assurer que le courant est coupé avant de procéder à tout travail de câblage
- respecter les codes locaux et le code national de l’électricité (ainsi que le code CEC s’il y a lieu)
- utiliser des conducteurs en cuivre uniquement

Alimentation principale (alimentation au panneau à disjoncteurs)

Le panneau à disjoncteurs du système Aqua Logic est conçu pour une puissance nominale de 100 ampères. Raccordez des conducteurs de puissance nominale appropriée (L1, L2, N, et de mise à la terre) du panneau électrique principal de la résidence au bloc d’alimentation principal du boîtier de disjoncteurs de la console Aqua Logic. La connexion au panneau électrique principal de la résidence doit être un disjoncteur de 240 V CA de puissance nominale maximale de 100 ampères.

Mise à la terre et métallisation

Raccordez un fil de terre du panneau électrique principal à la barre de mise à la terre du système Aqua Logic. Veillez également à mettre à la terre tous les équipements de haute tension (120 ou 240 V CA) raccordés aux relais de contrôle ou aux disjoncteurs du système Aqua Logic.

Le système Aqua Logic doit aussi être connecté au système de métallisation de la piscine par un câble de 8AWG (6AWG au Canada). Une cosse de métallisation (2 au Canada) est fournie sur la face extérieure ou au bas du boîtier Aqua Logic.

Installation et câblage du disjoncteur

Les disjoncteurs sont fournis par l’électricien. Des frais peuvent s’appliquer. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour la liste de disjoncteurs appropriés. Respectez les codes et les exigences des fabricants de disjoncteurs relativement aux calibres et températures nominaux des câbles. Notez que certains équipements de piscine doivent être raccordés à des disjoncteurs de fuite à la terre — consultez les codes d’électricité locaux et nationaux.

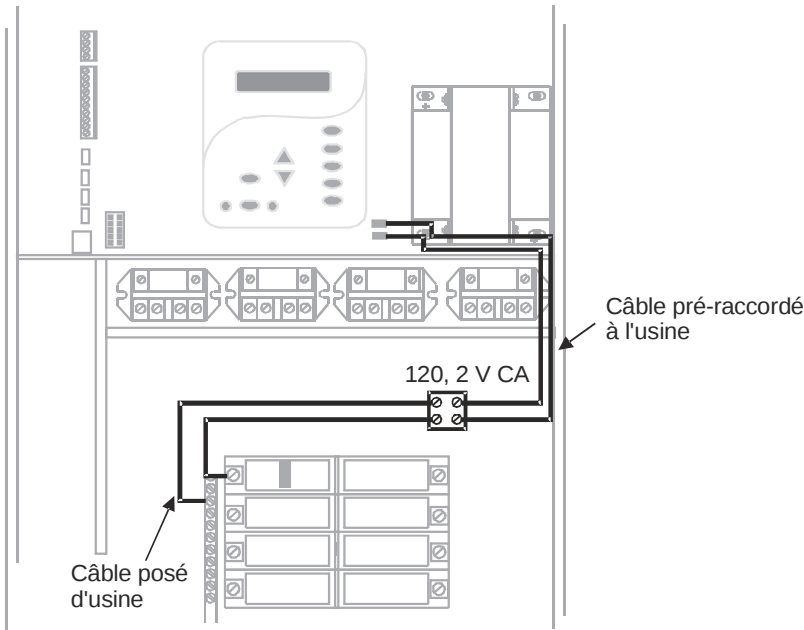
Disjoncteurs appropriés						
Fabricant	Simple	Double	Jumelé	Quarte	Fruite de terre	Obturbateur
Cutler-Hammer	BR	BR	BRD	BRD	GFCB	BRFP
Murray	MP-T	MP-T	MH-T	MH-T	MP-GT	LX100FP
Siemens	QP	QP	QT	QT	QPF	QF3
Square D	HOM	HOM	HOMT	HOMT	HOM	HOMFP
Thomas & Betts	TB	TB	TBBD	TBBQ	GFB	FP-1C-TB

Prise de courant utilitaire

Si vous le désirez, une prise de courant double avec couvercle imperméable (fournie par l’installateur) peut être installée dans l’entrée défonçable sur le côté inférieur du boîtier Aqua Logic. La prise doit être de type disjoncteur de fuite de terre conformément au code. Une autre possibilité est de raccorder une prise standard à un disjoncteur de fuite de terre.

Alimentation de contrôle du système Aqua Logic

Le système Aqua Logic exige un courant alternatif de 120 V de puissance de 2 ampères pour opérer les circuits de contrôle et le chlorateur. Ce courant doit être connecté à l’un des disjoncteurs.



AVERTISSEMENT : ne pas brancher à un courant de 240 v

Pool/Spa Config.
+ to view/change

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour la piscine/du spa
 Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Pool/Spa Setup
Pool and Spa

Appuyer sur cette touche pour accéder aux choix de menu pour la piscine/du spa
 Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Spa - CountDn
00:30

Configurer l'heure (Manual On/Off, 0:05, 0:10, 0:15, ..., [par défaut à 4:00])
 Aller au choix suivant sur le menu

si le mode « piscine et spa » est choisi

Spa Spillover
Disabled

Alternner entre l'activation et la désactivation (par défaut) du débordement du spa
 Aller au choix suivant sur le menu

si le mode « piscine et spa » est choisi
et que «Débordement du spa » est activé

Filter Operation
Spa Spillover

Alternner entre les choix Piscine-seulement (par défaut) et débordement du spa
 Aller au choix suivant sur le menu

si le mode « piscine et spa » est choisi

V1=Aux1, V2=Aux2
Disabled

Alternner entre Enabled (Activé) et Disabled (Désactivé) (par défaut)
 Aller au choix suivant sur le menu

Fonctionnement du filtre

Si le mode « débordement du spa » est choisi, le système Aqua Logic mettra automatiquement les vannes électriques d’aspiration de la piscine/du spa à la position de « débordement » au début de la période de filtration programmée ou lorsque la fonction d’hyper-chloration est activée. Les vannes électriques demeureront dans cette position pendant toute la durée d’hyper-chloration. Cette option est généralement préférable parce que l’eau de la piscine et du spa sera alors filtrée et aseptisée.

Si l’option « piscine seulement » est choisie, Aqua Logic mettra les vannes électriques de la piscine et du spa à la position « piscine seulement » pendant le cycle d’hyper-chloration. Ce mode de fonctionnement peut être souhaitable pour certains systèmes munis de balayeur de niveau parce qu’il permet au balayeur de fonctionner pendant toute la durée de filtration et/ou d’hyper-chloration.

Minuterie régressive du spa

Ce menu ne s’affichera que si la piscine ou le spa ont été configurés en mode Piscineetspa, soit le temps nécessaire entre le moment où l’on a actionné manuellement les vannes électriques de la piscine ou du spa en mode Spaseulement et le moment où le système Aqua Logic retourne automatiquement les vannes électriques à leur position précédente. Il est programmé par tranches de 5 minutes à partir de la position Marche-Arrêtmanuel (0 minutes) à la position maximale de 21:00 (21 heures). Le filtre est activé de force tout au long de cette période.

Débordement du spa

Lorsque le débordement du spa est à la position « Enabled » (Activé) et « Pool and Spa», il est possible pour le propriétaire de passer de la fonction « Piscine seulement » (les vannes électriques d’aspiration et de refoulement fonctionnant en mode piscine), « Spa Only» (les vannes électriques d’aspiration et de refoulement fonctionnant en mode spa) et « Spillover » (Débordement) (la vanne électrique d’aspiration fonctionnant en mode piscine et celle de refoulement en mode spa) en appuyant successivement sur le bouton « Pool and Spa».

Fonctionnement du filtre

Si le mode « Débordement du spa » est choisi, le système Aqua Logic mettra automatiquement les soupapes d’aspiration de la piscine/du spa à la position de « Débordement » au début de la période de filtration programmée ou lorsque la fonction d’hyper-chloration est activée. Les soupapes demeureront dans cette position pendant toute la durée d’hyper-chloration. Cette option est généralement préférable parce que l’eau de la piscine et du spa sera alors filtrée et aseptisée.

Si on a sélectionné le mode « Pool Only», le système Aqua Logic actionnera les vannes électriques de la piscine ou du spa à la position « Pool Only» dès le début de la période de filtration programmée ou lorsque la fonction de surchloration est activée, ce qui pourrait s’avérer désirable pour certains systèmes dotés de nettoyeurs encastrés, puisque ça permet de faire fonctionner le nettoyeur pendant que la piscine est filtrée ou que la fonction surchloration est en marche, ou les deux.

5. Configuration

Une fois la tuyauterie et le câblage installés, le système Aqua Logic DOIT ÊTRE CONFIGURÉ avant d’essayer de le faire fonctionner. Les données de configuration sont entrées sur le clavier; elles « disent » au système Aqua Logic quels appareils ont été branchés et comment les contrôler.

Accès au menu de configuration

Pour configurer le système Aqua Logic, il faut naviguer le menu de configuration et y entrer différents renseignements. Pour de plus amples renseignements à propos du système de menus Aqua Logic, consultez le Mode d’emploi.

Accès accéder au menu de configuration

Configuration Menu-Locked		Appuyer à plusieurs reprises jusqu'à ce que « Menu de configuration » apparaisse
	 	Appuyer SIMULTANÉMENT sur les deux touches pendant 5 secondes pour déverrouiller
Configuration Menu-Unlocked	 	Aller aux choix de menu de configuration

REMARQUE : le menu de configuration se verrouille automatiquement au bout de 2 minutes d’inactivité des touches; cela empêche que des personnes non autorisées changent par accident la logique de commande du système, ce qui est susceptible d’endommager l’équipement de piscine ou d’entraîner un appel de service pour réparer la configuration.

Éléments du menu de configuration

Chaque élément doit être programmé, y compris des éléments de sous-menus. Consultez les pages suivantes pour plus de détails sur la programmation.

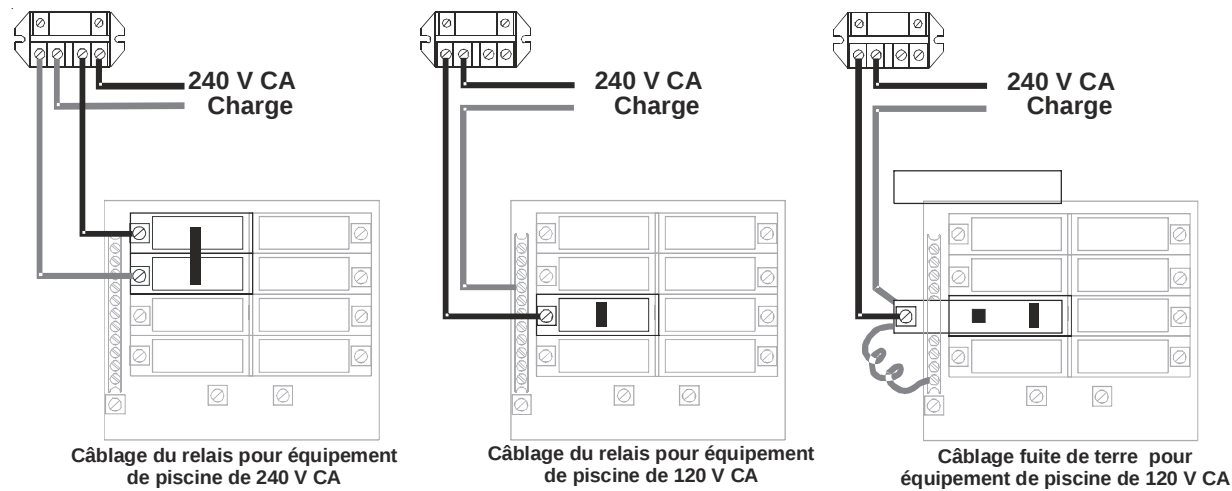
Chlor. Config. + to view/change	 	Appuyer sur ces touches pour accéder aux choix de menu du chlorateur
	 	Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
Chlorinator Disabled	 	Alternier entre l'activation et la désactivation (par défaut) du chlorateur
	 	Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration
Display Salt	 	Alterne entre Display Salt (par défaut) et Minerals
	 	Aller au choix précédent/suivant sur le menu de configuration

Chlorateur

Si le chlorateur est actionné (ce qui exige l’utilisation de la trousse de chloration AQL-CL), la cellule et le fluxostat doivent également être installés; Aqua Logic produira automatiquement du chlore pour la piscine et le spa selon les niveaux pré réglés (voir les menus de réglage dans le Mode d’emploi). Si le chlorateur est désactivé, ni la cellule ni le fluxostat n’ont besoin d’être installés; tous les affichages relatifs au chlorateur seront supprimés.

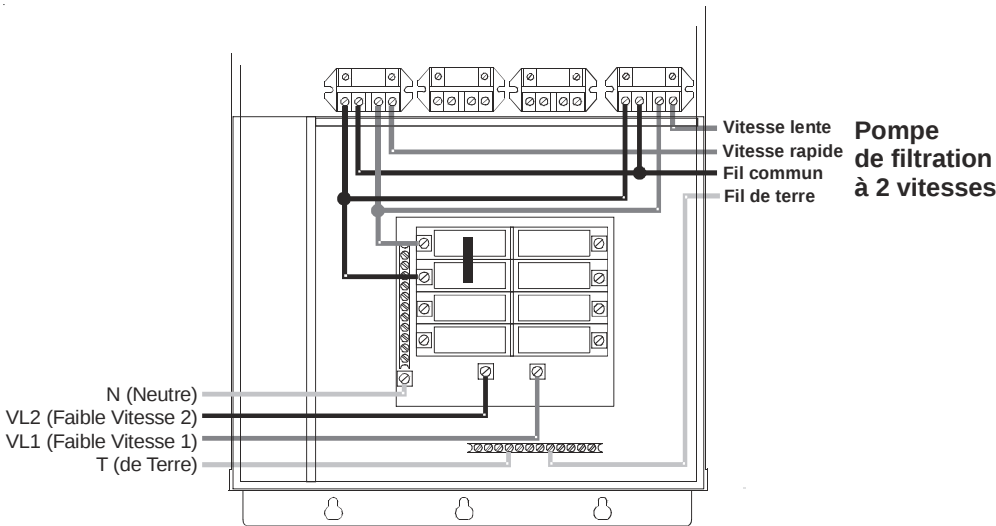
Équipement de piscine haute tension (120/240 V)

Tous les relais Aqua Logic sont bipolaires (ils raccordent et coupent les deux pôles des circuits 240 V) et de puissance nominale de 3 HP/30 A à 240 V (1½ HP/30 A à 120 V). Reportez-vous au schéma ci-dessous pour un câblage de relais typique :



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le système Aqua Logic pour contrôler une couverture de piscine automatique. Des nageurs peuvent être emprisonnés sous la couverture.

Les pompes à filtre à deux vitesses exigent 2 relais (FILTRE et AUX1 ou AUX2) pour assurer le bon fonctionnement aux deux vitesses. IMPORTANT : assurez-vous de suivre le schéma de câblage ci-dessous ET de configurer les programmes de contrôle selon les instructions à la page 21.



Lumières : un disjoncteur de fuite de terre doit être utilisé pour alimenter les lumières à haute tension de la piscine et du spa. Les lumières à basse tension exigeront un transformateur externe. Pour les systèmes d’éclairage munis à la fois d’une source lumineuse et d’une roue de couleurs : branchez la source lumineuse au relais « Lumières » puis raccordez la roue de couleurs à l’une des sorties AUX.

Bien que le module AQL-P4 est destiné principalement aux système de piscine-seulement ou de spa-seulement, il comprend également les sorties et les programmes de contrôle nécessaires pour opérer les systèmes de piscine et spa combinés. Les actionneurs de vannes électriques doivent être commandés séparément. Les modules AQL-PS-4, AQL-PS-8 et AQL-PS-16 ont des caractéristiques améliorées pour les systèmes de piscine et de spa combinés.

Câblage à basse tension
Actionneurs de vannes électriques

Le système d'automatisation Aqua Logic peut commander jusqu'à trois actionneurs automatiques. Deux des circuits de vanne électrique servent à alimenter les vannes électriques d'aspiration (Valve2) et de retour (Valve1) de la piscine ou le spas. La sortie Valve3 peut servir à divers usages d'ordre général (la fonction solaire, l'eau, le nettoyeur encastré, etc.)

Pour les installations équipées de chauffage solaire, Goldline offre la trousse solaire AQ-SOL-KIT-xx comprenant une vanne électrique, un actionneur et un thermostat supplémentaire. « xx » indique le type de vanne électrique:

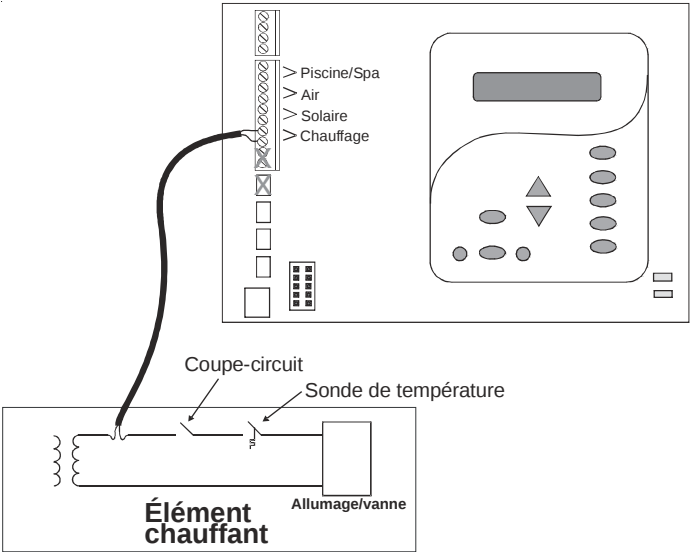
- 1P joint d'étanchéité parfaite de 1,5 po
- 2P joint d'étanchéité parfaite de 2 po

Le système Aqua Logic est compatible avec les actionneurs de vannes électriques standard fabriqués par Jandy, Pentair/Compool, et Hayward. Voir le schéma à la page 10 pour l'emplacement des raccords de vannes électriques.

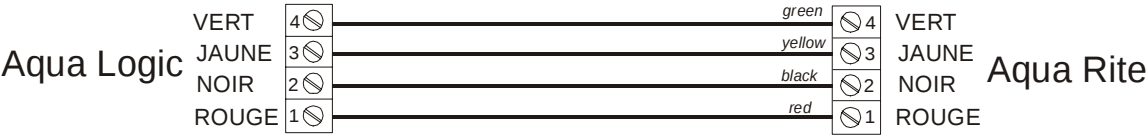
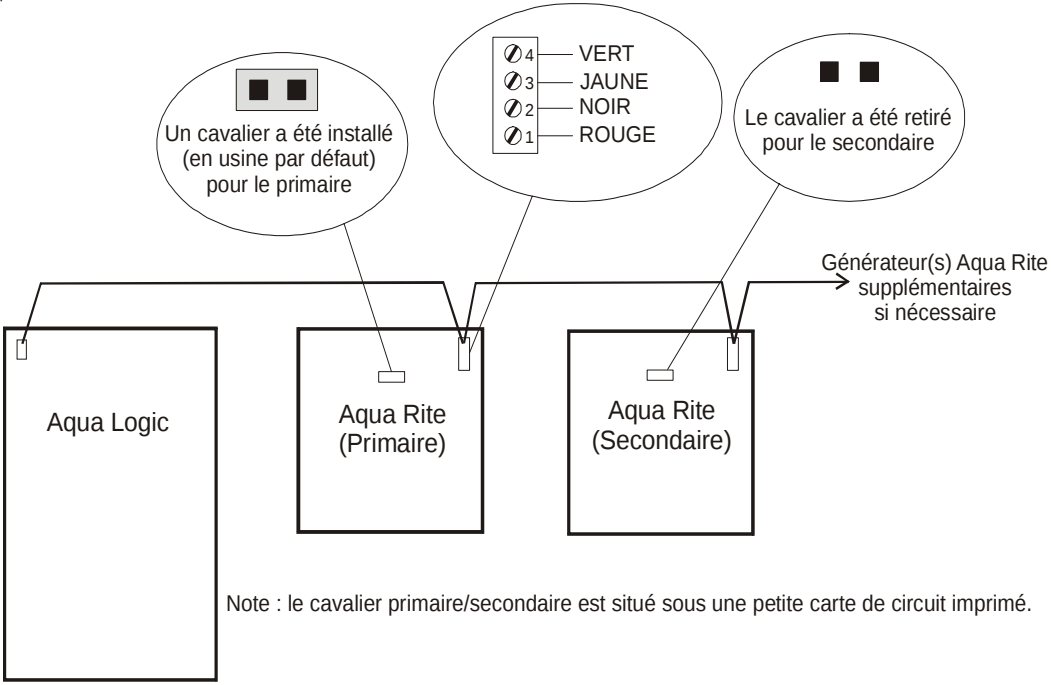
Contrôle de l'appareil de chauffage

Le système Aqua Logic procure un ensemble de contacts secs basse tension qui peuvent être raccordés à la majorité des appareils de chauffage à gaz ou des thermopompes dotés de circuits de commande de 24 V. Reportez-vous au schéma ci-dessous pour une connexion générique. Les manuels fournis avec la plupart des appareils de chauffage comprennent également des directives de câblage pour raccorder l'appareil à un dispositif de contrôle externe (généralement une commande à distance à 2 fils). Pour les appareils de chauffage millivolt ou à tension composée, communiquez avec le service de soutien Goldline au 888-921-7665. Reportez-vous aux pages ci-dessous pour des renseignements détaillés relatifs au raccordement à des appareils de chauffage répandus.

1. Raccordez l'appareil de chauffage à une source d'alimentation de 120/240 V selon les directives du manuel de l'appareil. Le système Aqua Logic ne contrôle PAS le courant qui alimente l'appareil de chauffage
2. Raccordez le conduit du contact sec du système de chauffage Aqua Logic conformément au schéma ci-dessous. Certains composants internes de l'appareil de chauffage peuvent devenir très chauds; reportez-vous aux recommandations du fabricant de l'appareil concernant la puissance nominale minimale des fils. Si aucune directive n'est disponible, utilisez des câbles de puissance nominale de 105 °C
3. Réglez l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT de l'appareil de chauffage à la position de MARCHE.
4. Réglez le(s) thermostat(s) de l'appareil de chauffage au niveau maximal (le plus chaud)



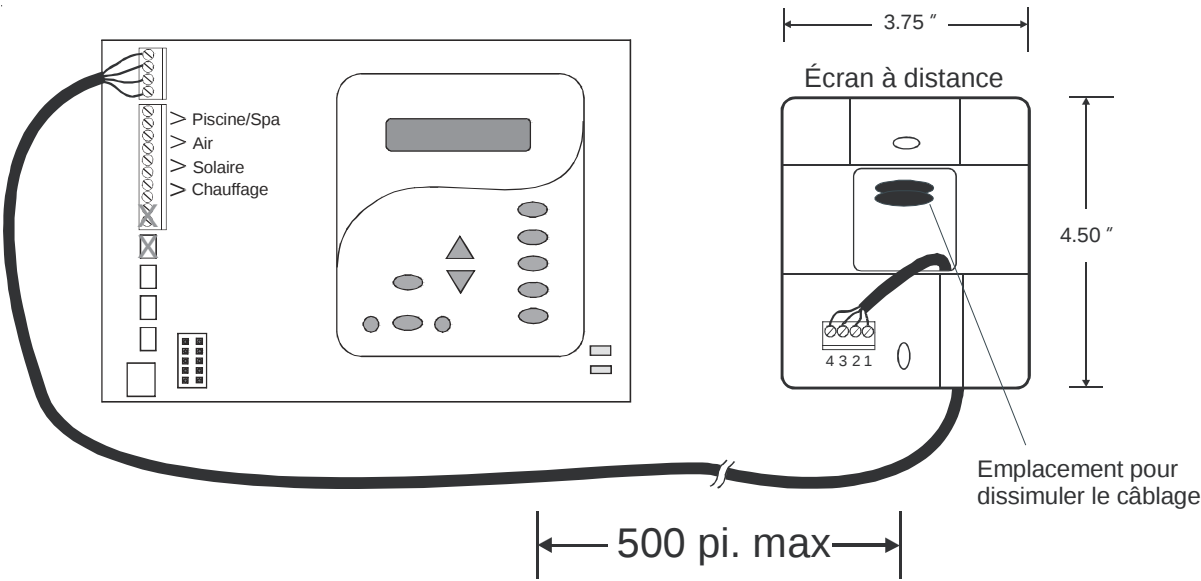
câbles assure la communication avec le générateur Aqua Rite, et ce dernier peut être éloigné jusqu'à une distance de 160 m (500 pi). Seuls les câbles à quatre conducteurs d'extérieur sont acceptables. Consulter les schémas de câblage ci-dessous à propos du type de branchement qui convient au générateur de chlore Aqua Rite. NOTE : Un seul appareil « primaire » n'est admissible. Tout autre générateur de chlore Aqua Rite doit être configuré comme appareil « secondaire ».



Écran/clavier à distance

La console Aqua Logic principale peut être raccordée à un maximum de 3 écrans/claviers à distance (vendus séparément).

Utilisez un câble à quatre raccords (comme un câble de téléphone) pour brancher l’écran/clavier à distance à la console de commande Aqua Logic tel qu’illustré ci-dessous. La longueur maximale de câblage est de 500 pi. (160 m). Notez que les bornes de jonction sur la console principale ainsi que celles de l’écran/clavier à distance sont numérotées : raccordez la borne 1 au numéro 1, la borne 2 au numéro 2 et ainsi de suite. Consultez le schéma à la page suivante.



Si vous devez installer plusieurs écrans/claviers à distance, ne raccordez jamais plus de 2 câbles à une borne de jonction. Deux écrans à distance peuvent être raccordés à la console Aqua Logic principale, ou encore le deuxième écran/clavier (et un troisième, s’il y a lieu) peut être attaché en série l’un après l’autre. La longueur maximale du câble allant de la console Aqua Logic principale à l’écran/clavier le plus éloigné est de 500 pieds (160 m).

Récepteur de base

Brancher le connecteur en tire-bouchon du récepteur de base sans fil dans le connecteur « sans fil » de la carte de circuit imprimé principale du système d’automatisation Aqua Logic.

Fluxostat

Le fluxostat n’est requis que si un chlorateur est activé. Le câble du chlorateur se branche dans la console de commande Aqua Logic à la position indiquée au schéma à la page 10. Assurez-vous que le raccord à pression se soit bien enclenché pour obtenir un raccord solide.

Cellule turbo

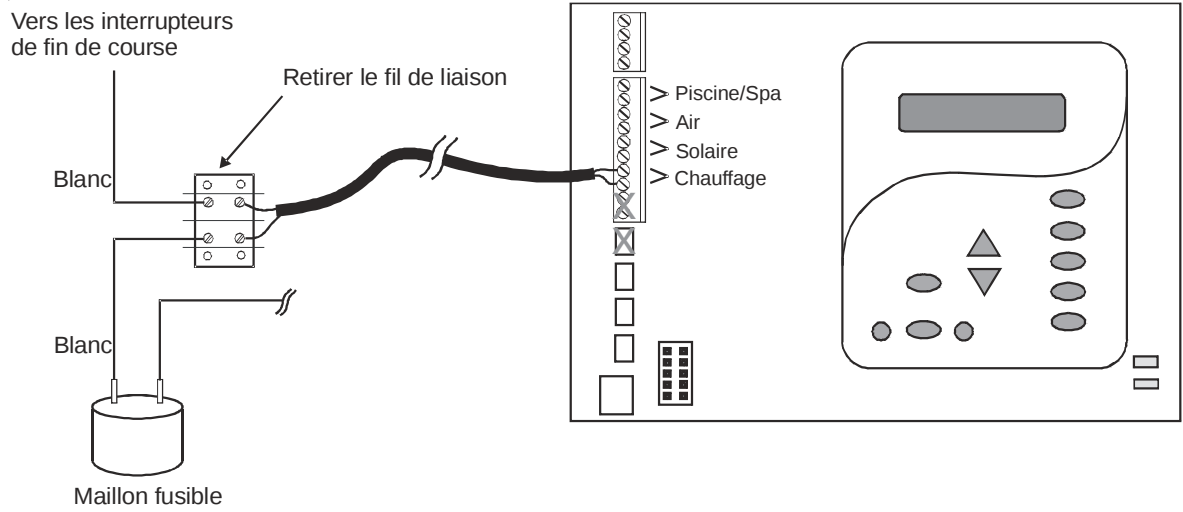
La cellule turbo n’est requise que si un chlorateur est activé. La cellule turbo doit être branchée après avoir remis le couvercle de la console Aqua Logic en place. Reportez-vous au schéma à la page 10 pour l’emplacement du raccord.

Générateur de chlore Aqua Rite

Le système d’automatisation Aqua Logic peut servir à commander un ou plusieurs générateurs de chlore Aqua Rite lorsque la situation exige qu l’on augmente la capacité de désinfection. Une connexion à 4

Appareils de chauffage Laars (la plupart des modèles sauf LX)

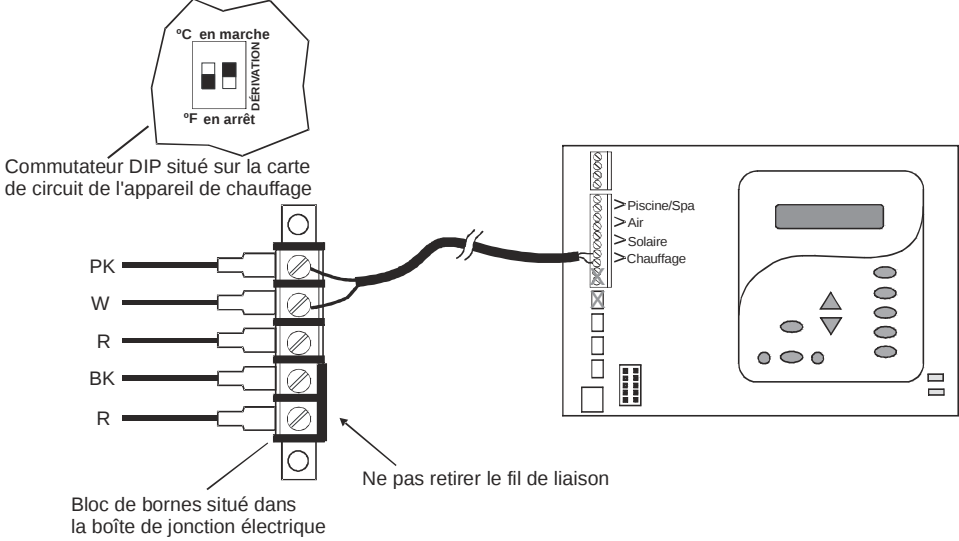
- 1. Coupez le contact à l’appareil de chauffage
- 2. Retirez le câble de raccordement à l’usine du bloc de raccordement
- 3. Raccordez le système Aqua Logic à l’appareil de chauffage tel qu’illustré
- 4. Assurez-vous que l’interrupteur à levier est dans la position de MARCHÉ
- 5. Réglez les thermostats de l’appareil au maximum



Appareils de chauffage Hayward

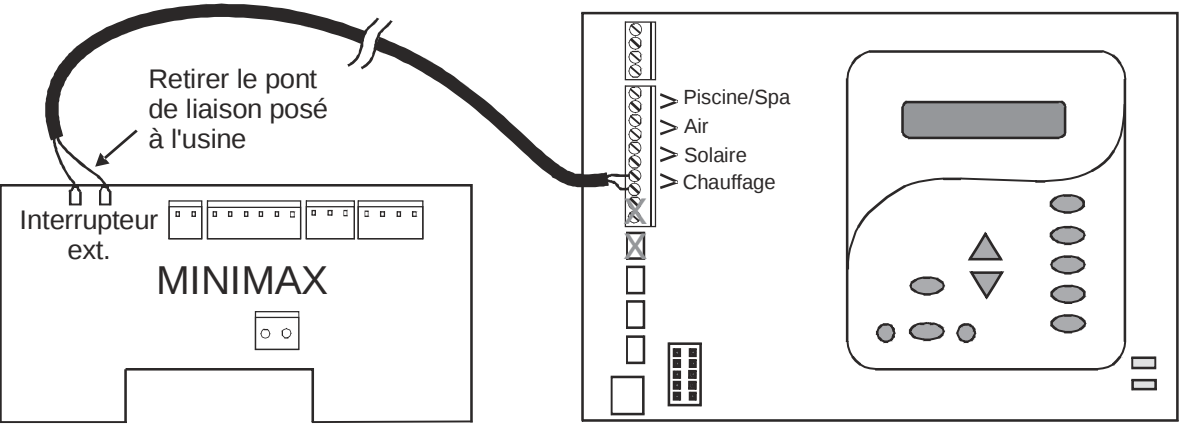
Reportez-vous aux directives du manuel de l’appareil de chauffage à la section du fonctionnement du « thermostat 2-fils à distance » au chapitre des connexions de commande à distance :

- 1. Coupez le contact à l’appareil de chauffage
- 2. Raccordez le système Aqua Logic aux bornes 1 et 2 (voir le schéma)
- 3. Laissez le câble de raccordement attaché aux bornes 4 et 5
- 4. Mettez le commutateur DIP de « DÉRIVATION » sur la plaquette de circuits de l’appareil de chauffage à la position de MARCHÉ (orientée vers le haut)
- 5. Ouvrez le courant à l’appareil de chauffage
- 6. Mettez l’appareil de chauffage sur la position « piscine » ou « spa » (peu importe la position choisie, Aqua Logic prendra les commandes)
- 7. L’appareil de chauffage affichera « bO » (pour « bypass On », soit dérivation activée)
- 8. L’appareil de chauffage s’allumera à la demande du système Aqua Logic (lorsque la DEL de chauffage du système Aqua Logic est allumée)



Pentair/Purex/MiniMax

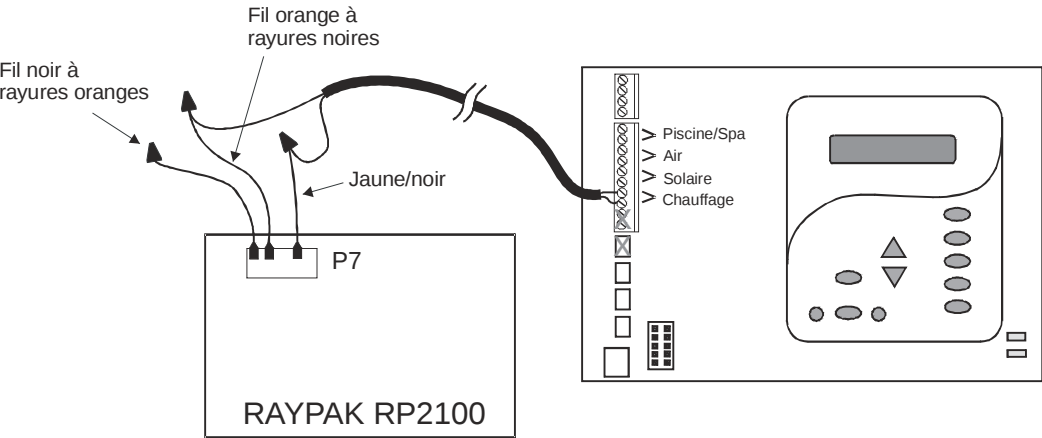
- 1. Coupez le contact à l'appareil de chauffage
- 2. Retirez le câble de raccordement du raccord « Interrupteur Ext. »
- 3. Raccordez le système Aqua Logic au raccord « Interrupteur Ext. » tel qu'illustré ci-dessous
- 4. Les câbles raccordés au système Aqua Logic doivent être séparés des fils à tension composée. Tout manquement à suivre ces directives peut entraîner un fonctionnement erratique de l'appareil de chauffage
- 5. Réglez l'interrupteur d'alimentation (Thermostat Select) à « piscine » ou « spa »
- 6. Réglez les thermostats de la piscine et du spa au maximum



Appareil de chauffage Raypak RP2100 pour la piscine/le spa

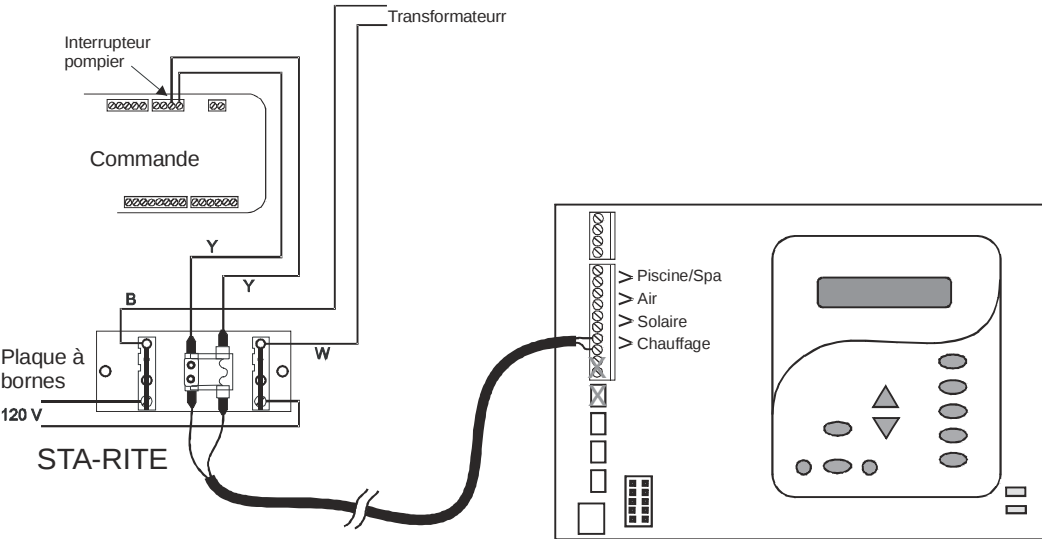
- 1. Coupez le contact à l'appareil de chauffage
- 2. Mettez le bouton mode à la position « spa »
- 3. Réglez la température au maximum
- 4. Mettez le bouton mode à la position « ARRÊT »
- 5. En dernier lieu, branchez le raccord précâblé à la position P7 sur la plaque

Optionnellement, retirez le raccord du clavier sur l'appareil de chauffage (P5), ce qui désactivera le clavier et remettra les commandes au dispositif à distance. Cela empêchera les réglages d'être modifiés par erreur lorsqu'on touche au clavier.



Appareil de chauffage STA-RITE

- 1. Coupez le contact à l'appareil de chauffage
- 2. Retirez la gaine supérieure et ouvrez la boîte de commande
- 3. Retirez le câble de raccordement de l'interrupteur pompier
- 4. Raccordez l'appareil au système Aqua Logic avec des câbles de puissance nominale d'au moins 105 °C



Thermostats

Le système Aqua Logic utilise des capteurs à thermistor de 10 000 ohms. Trois thermostats sont compris (capteur de température de l'eau, de l'air et thermostat de recharge ou thermostat solaire). Les thermostats sont fournis avec un câble de 15 pieds. Si un câble plus long est requis, communiquez avec le service de soutien technique Goldline au 888-921-7665 pour des renseignements concernant les types et les épissures de câbles appropriés. Voir la section « Thermostats » à la page 6 pour des directives d'installation.

